

La Tremblaille

Bulletin de L'Association des Tremblay d'Amérique

VOLUME XXXX N° 1

Printemps 2019 / 2019 Spring



Rassemblement annuel 16 juin 2019

Aquarium de Québec

1675, avenue des Hôtels, Québec (Québec)



Annual gathering June 16th 2019, at the Québec Aquarium

1675, avenue des Hôtels, Québec (Québec)



OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION

Fondée le 10 avril 1978, l'Association a pour objectifs de:

- Grouper en corporation tous les Tremblay d'Amérique du Nord (autres appellations : Trombley, Trembley, Trumble ...).
- Susciter un sentiment d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.
- Répertoire tous les descendant(e)s de Pierre Tremblay et Ozanne Achon, et constituer un centre de généalogie.
- Constituer un dépôt d'archives et de souvenirs.
- Amener chaque Tremblay à découvrir ses racines et à raconter son histoire.
- Maintenir les liens familiaux avec nos parents Achon et Tremblay en France.
- Faire connaître l'histoire de ceux et celles qui portent ou ont porté le patronyme des Tremblay.
- Souligner le mérite des Tremblay qui se sont démarqués.
- Publier un bulletin de liaison trimestriel (**La Tremblaie**).
- Organiser des rassemblements et promouvoir diverses activités.
- Offrir différents articles aux couleurs des Tremblay et un service de généalogie pour les ascendances en ligne directe.

Conseil administration / Board of Directors

Président : Pierre Tremblay, 3456-mav

151, Terrasse Breault, Lavaltrie, J5T 1C5 (450-586-2090)
tremblaypierre@hotmail.com

Vice-président : Rosaire Tremblay, 5-mav

33, De la Mare Claire, Baie Saint-Paul, G3Z 0A6 (418-435-5690)
rosairetr@hotmail.com

Secrétaire-trésorier : Pierre Tremblay, 3756-mav

4735, Avenue Erlanger, Québec, G1P 1G8 (418-872-3676)
hderaspe@sympatico.ca

Secrétaire d'assemblée : Moïsette Tremblay, 4084-mav

1928 Ste-Famille, Jonquière, G7X 4X8 (418-542-6728)
moïsette.tremblay@sympatico.ca

Lucille Tremblay, 3893

6585, Rue Royale, L'Ange-Gardien, G0A 2K0 (418-822-0055)

Gaétan Tremblay, 4229-mav

164-D rue Bédard, Repentigny, J6A 2Y2 (450-657-1462)
gaete@videotron.qc.ca

Sylvie Tremblay, 3211-mav

4901 Lionel-Groulx, App, 912,
Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 0N2
581-986-3751 / tremblaysylvi@videotron.ca

INTERNET : www.genealogie.org/famille/tremblay/

COURRIEL : associationdestremblay@gmx.com

Rédaction La Tremblaie, montage infographique, mise en pages

Denise Tremblay Perron, 2233-mav

Pages couverture

Aquarium de Québec, www.sepaq.com

Révision linguistique et traduction : Pierre #3456-mav

GOALS OF THE ASSOCIATION

The Association was founded April 10, 1978 to:

- Unite all the Tremblays in North America (other spellings may include: Trombley, Trembley, Trumble ...).
- Create a feeling of unity, pride and true membership among its members.
- Set up a repertory of all descendants of Pierre Tremblay and Ozanne Achon, and a genealogy center.
- Set up premises for family archives and memories
- Bring every Tremblay to discover his (her) roots and tell his (her) story.
- Maintain family bonds with our Achon and Tremblay relatives in France.
- Relate the story of those who bear or have borne the Tremblay patronymic.
- Emphasize the merit of notable Tremblays.
- Publish a quarterly contact bulletin (**La Tremblaie**).
- Organize Annual Meetings and promote other activities.
- Offer miscellaneous articles bearing the Tremblay coat of arms and a genealogical service for direct line ancestry.

Autres responsabilités / Other responsibilities

Généalogiste / Genealogist

Sylvie Tremblay, 3211-mav
4901 Lionel-Groulx, App, 912,
Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 0N2
581-986-3751 / tremblaysylvi@videotron.ca

Webmestre et Facebook / Webmaster and Facebook

Gaétan Tremblay, 4229-mav
164-D rue Bédard, Repentigny, QC J6A 2Y2 (450-657-1462)
gaete@videotron.qc.ca

Rédactrice bulletin LA TREMBLAIE

Denise Tremblay Perron, 2233-mav
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 1P4
418-435-6656 / dperron@charlevoix.net

SOMMAIRE / SUMMARY

2. L'Association - The Association
3. Mot du président - Word from the president
4. Nouveaux membres - New members
5. In Memoriam
6. Première et seconde guerre mondiale – World war I and II
9. Cuisine de notre enfance - Cooking from our childhood
10. Actualités – News
16. Rassemblement annuel 2019 – 2019 Annual gathering
21. Chronique de généalogie – Genealogy Chronicle
22. L'Encre des Mots - Your History
29. Formulaire Adhésion-Renouvellement-Généalogie
Membership Application - Renewal-Genealogy
30. Formulaire Articles promotionnels – Promotional items
31. Publicités - Advertising

PIERRE 3456

Membre à vie - Lifetime member



Bonjour cousines, cousins et amis,

1978-2018. Est-ce qu'on est vieux à quarante ans?
La plupart d'entre nous vous diront NON!

Non bien entendu, car à L'A.T.A. nous cumulons l'expérience de ces 40 années depuis la fondation. Trois cent soixante-treize ans après le prélude de son aventure, le percheron Pierre Tremblay est plus qu'un simple émigrant cultivateur sans le sous, soucieux de trouver sa voie loin de la misère et de la guerre. Il est «*Le Père d'un Peuple*»; nous les Tremblay d'Amérique. Sa descendance est de loin la plus nombreuse issue d'un seul homme souche. Pierre et son épouse Ozanne Achon ont engendré plus de 150,000 individus, dont plus de la moitié (80,000) vivent au Québec, les autres s'étant disséminés à travers le continent nord-américain et au-delà. Tout cela en moins de quatre siècles, alors force est de constater combien nous sommes jeunes.

Quarante années à nous rassembler, à cueillir, glaner et échanger des informations sur nos ancêtres, à suivre leurs traces en terre française et en Nouvelle-France. C'était là un des buts évoqués par les cinq fondateurs de notre association. Documentée, romancée, vérifiée et validée par des experts, la vie de Pierre et Ozanne a été évoquée, racontée, démontrée de toute sorte de façon dont la plus récente, dans le livre «*Pierre Tremblay Ozanne Achon De la France au Québec*» de Denise Tremblay Perron. Pour couronner le tout, et pour le bénéfice des chercheurs de tout acabit, en collaboration avec Sylvie Tremblay, généalogiste, L'A.T.A. a publié pour ses quarante ans, une version révisée et améliorée du Répertoire des Tremblay d'Amérique, comportant pas moins de 90,685 données, et inscriptions (naissance, baptême et inhumation). Ce document est offert en format pratique, soit sur clé USB ou sur CD. Plusieurs autres objets utiles tels que drapeaux, ouvrages et écrits figurent au nombre des objets promotionnels à l'effigie de L'A.T.A. que vous trouverez à la fin du bulletin.

Un autre but visé par les fondateurs était de réunir le plus grand nombre possible de porteurs du nom. Au plus fort des 4 premières décennies, durant quelques années, nous avons frôlé les 1,000 adhérents en règle. Actuellement nous regroupons environ 475 individus et amis incluant quelques sociétés tels que des bibliothèques et centres de généalogies. Depuis sa fondation L'A.T.A. a inscrit dans ses registres plus ou moins 4,350 personnes. Nos membres sont des gens fiers, ils ont à cœur de raconter et partager leurs origines, d'honorer l'épopée des Tremblay d'Amérique. Le Québec compte dans sa population, des Tremblay célèbres qui se sont distingués dans moult domaines tels que : les arts, les sports, la politique, les sciences, etc.

Maintenons la cadence. J'invite donc chacun(e) à recruter un nouveau membre parmi sa famille, ou ses proches, un ami peut-être. Notre prochaine rencontre annuelle aura lieu à Québec, le 16 juin prochain, alors que nous irons bruncher et visiter l'Aquarium, le tout précédé de notre assemblée générale annuelle. Nous vous attendons en grand nombre. Détails dans les pages suivantes. Sur ce, bon et chaud printemps

Hello members and cousins,

1978-2018, are we old at age forty?

Most of us will answer NO!

Of course, not. Because during the 40 last years, at ATA we've been gathering knowledge and experience since our foundation. Three hundred and seventy-three years after the prelude of his journey, Pierre Tremblay from Randonnai in Normandy France, a simple emigrant farmer with no money and anxious to find its destiny away from war and poverty, has become the "Father of a Nation" the Tremblays of America. We find around 150,000 individuals bearing our patronymic (80,000 more than half in Quebec province among them). All this in less than four century's. Therefore, we can assert for sure that we are young.

Forty years gathering, collecting and sharing information on our ancestors, tracing them in France and here in America. For, this was one of the goals of the five ATA founders. Then there were many books and documents written about the life of Pierre and Ozanne. Lastly the one from Denise Tremblay Perron who followed them in France and here in Canada (available in French only). Last summer we have launched the revised "Répertoire des Tremblay d'Amérique" by Sylvie Tremblay, genealogist, containing over 90,000 inscriptions and data on Tremblays. Répertoire is available on CD and USB key. Many other objects (flags, books, bags, etc.) bearing our coat of arms are on sale, you'll find the list at the end of this bulletin.

Another goal was the reunite as many Tremblay as possible. Over the last 40 years, at the peak of the four first decades we had on a yearly basis, about 1,000 members duly registered. Nowadays we average 475 adherents including several libraries and genealogical society. Since the foundation, around 4, 350 individual have figured in our register. Be a proud Tremblay recruit and share our fabulous history among family and friends. Our next annual meeting will take place at the Aquarium in Québec city on June 16. Details in following pages. I wish you a nice and warm springtime.

RENOUVELLEMENT de votre adhésion : OCTOBRE

Sur l'étiquette d'adresse, la date d'échéance est inscrite et soulignée.

Vous n'avez pas fait parvenir votre renouvellement, faites-le pour permettre de nous rendre plus nombreux.

**BIENVENUE ET MERCI AUX NOUVEAUX MEMBRES!
MANY THANKS AND WELCOME TO NEW MEMBERS!**

VOTRE ADRESSE COURRIEL / YOUR EMAIL

Le courrier électronique est un moyen d'entrer en contact avec vous.
Veuillez laisser votre adresse courriel à : associationdestremblay@gmx.com

Send your email address to: associationdestremblay@gmx.com

NOUVEAUX MEMBRES DEPUIS LA DERNIÈRE ÉDITION / NEW MEMBERS SINCE LAST EDITION

NUMÉRO NUMBER	PRÉNOM (NOM) FIRST NAME (NAME)	RÉGION REGION	PARRAIN(E) SPONSOR
4347	Lily Grenon	Victoriaville	
4347-c	Laurent Desruisseaux	Victoriaville	
4348	William Tremblay	USA	
4349	Charles Tremblay	Gatineau	
4350	Jean-Robert Tremblay	Lévis	Gilles #3898
4351	Roxane Thériault	Montréal	

En date du 28 février 2019, l'association compte 477 membres.

(252 à vie, 205 réguliers, 20 corporatifs)

Le numéro de membre est attribué de façon séquentielle depuis la formation de l'association. Le numéro d'un membre qui est décédé ou d'un membre retiré de la liste des adhérents n'est jamais donné à un nouveau membre.

Saviez-vous que ...

Il n'est pas nécessaire de porter soi-même le nom de Tremblay pour adhérer à l'association. Certaines personnes pensent qu'elles ne peuvent pas devenir membres de l'Association des Tremblay d'Amérique parce qu'elles ne portent pas le nom de Tremblay, parce qu'elles ont adopté le nom de leur conjoint ou parce que leur père n'était pas un Tremblay alors que leur mère était une Tremblay. L'association compte actuellement plusieurs membres dont des membres à vie qui sont dans cette situation. L'Association des Tremblay d'Amérique est ouverte à toute personne qui s'intéresse au patrimoine familial des grandes familles souches du Québec. Transmettez ce renseignement à vos parents et amis qui hésitent à devenir membres pour cette raison.

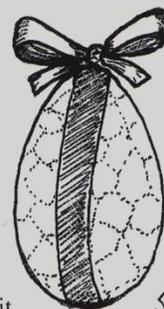
Did you know that ...

You do not have to bear Tremblay's name to join the association. Some people think that they can't become members of the America's Tremblay Association (ATA) because they do not bear the Tremblay name, because they took the name of their spouse or because their father was not a Tremblay while their mother was. The association currently has several members including life members who are in this situation. The Association des Tremblay d'Amérique is open to anyone interested in the family heritage of Québec's great families. Send this information to your friends and family who hesitate to become a member for this reason.

Extrait de l'Almanach des Pays de l'Ain – An 2000 – Numéro 1

L'origine des Œufs de Pâques

Pour quelle raison les œufs ont-ils toujours tenu une grande place dans le cycle de Pâques ?



Autrefois, consommer des œufs était prohibé durant tout le temps de Carême ; c'est ce qui explique la grande valeur qu'on leur accordait dans le cycle pascal comme dans le folklore. Outre ceux pondus le *Grand Vendredi* et destinés aux chanteurs de la Passion, on en mettait de côté pour les enfants, que l'on teintait de différentes couleurs : pour cela, on ajoutait à l'eau de cuisson des pelures de légumes pour obtenir la couleur souhaitée (épinards pour le vert, betteraves pour le rouge...).

Dès les premiers tintements annonçant le retour des cloches, les enfants se précipitaient dans le jardin à la recherche des œufs de Pâques tant attendus.

Aujourd'hui, on a ni plus ni moins remplacé les vrais œufs par des œufs en sucre et en chocolat.

Sincères sympathies aux familles qui ont perdu ces êtres chers.



TREMBLAY LUCIEN
1929 – 2019

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 janvier 2019, à l'âge de 89 ans et 10 mois, est décédé Lucien Tremblay, époux de Gilberte Godbout et fils de feu Béatrice Bélisle et de feu Patrick Tremblay. Il demeurait à Québec et il laisse dans le deuil, outre son épouse Gilberte Godbout, ses enfants: Lina (Luc Grégoire), Micheline (André Springuel), Guy, Marc, Lucie (Simon Bégin); ses petits-enfants : Sylvain Grégoire (France Verville), Sophie Grégoire (Dominic Rouleau), Valérie Grégoire (Alex Isles), Patrick Springuel (Claudine Doyle), Damien Springuel (Élise Lavoie-Lebel), Anne-Thalissa Springuel (Bruno Coulombe) et Ève Bégin ; ses arrière-petits-enfants : Lily, Jérémy et Tommy Rouleau, Alex et Zoé Grégoire, Delphine Springuel et Maximus Isles; sa sœur Thérèse, son frère Jean-Paul (feu Louise Tremblay), son beau-frère Jean-Paul Pelletier (feu Béatrice); sa belle-sœur Évelyn Godbout (feu Michel Rioux) André Godbout (Huguette Fortin); de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines. Le service religieux fut célébré le 22 janvier 2019 en l'Église St-Mathieu à Québec et l'inhumation a eu lieu au Parc Commémoratif *La Souvenance* à Québec.

Membre #2655 de L'A.T.A., Lucien a été le trésorier de la section Québec pendant plusieurs années.



CÔTÉ DENYSE
1946-2019

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 3 janvier 2019, à l'âge de 73 ans, est décédée Denyse Côté. Elle est l'épouse de Jean-Guy Tremblay et fille de feu Clément Côté et feu Yvonne Beaudoin. Elle demeurait à Québec et elle laisse dans le deuil, outre son époux Jean-Guy Tremblay, ses enfants : Guy Tremblay (Marie-Josée Babin) et Caroline Tremblay (Pascal Hervé); ses petits-enfants : Laurie Tremblay, Éliane Tremblay, Emmanuelle Côté et Éléonore Côté; ses frères et sœurs : Huguette (Léonard), Pauline (feu Gaston), Raymonde, Benoit (Priscille), Marguerite (Michel), Claudette (Conrad) et Claude (Chantal); les membres de la famille Tremblay : Claudine (feu Bernard) et Nicole ainsi que ses neveux, nièces, plusieurs cousins, cousines. Les funérailles ont eu lieu le 13 janvier 2019 en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier à Québec.

Membre de L'A.T.A. # 3378-c



MORIN LOUISE
1948-2019

Louise Morin est décédée le 11 février 2019, au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 60 ans et 8 mois. Elle est l'épouse de Michel Chaput demeurant à Chicoutimi et la fille de feu Patricia Potvin et de feu Aurèle Morin. Outre son époux Michel Chaput, elle laisse dans le deuil ses enfants : Julie Masse (Mike Lavoie) et Luc (Sabrina Villeneuve); ses frères et soeurs: Line Morin, Andrée (Clermont Dallaire), Jean (Pauline Demers) et Johanne; ses beaux-frères et belles-sœurs: Diane Chaput (Feu Jean Morin) et Daniel (Johane Rivest); les enfants de son conjoint: Mélanie Chaput (Jonathan Cournoyer) et Lysanne Chaput (Daniel Pelletier); de nombreux neveux et nièces et petits-enfants par alliance. Une célébration d'adieu a eu lieu le 16 février 2019 au Complexe funéraire Chicoutimi.

Cousine de Réjean T #4296, Camille T #4065, Daniel T #4288, Pierre T #3756, Hélène T et Marc T #4300



TREMBLAY JULIETTE
1929-2019

Juliette Tremblay est décédée le 15 février 2019, à l'âge de 89 ans, à Baie-Comeau. Elle est l'épouse de feu Lucien Tremblay (fils d'Alexis et Lumina Tremblay de Les Éboulements) et la fille de Joseph Tremblay et d'Évangéline Claveau de Les Éboulements. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Paulette (Jean-Raymond), Martin (Claire), Lisette (Yvon), Marjolaine (Michel), Rose-Hélène (Guy), Marthe, Dora, Serge (Natacha); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère Jacques Tremblay; ses beaux-frères Adélard, Flavien et Yvon Tremblay; de nombreux neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu le 23 février 2019 à Baie-Comeau.

Belle-sœur de Flavien Tremblay #164, tante par alliance de Denise #2233-mav et Guylaine #5c-mav

Dans ce numéro, je vous présente les derniers membres Tremblay de l'armée canadienne qui ont perdu la vie durant la Seconde Guerre mondiale. *In this issue, I introduce you to the last Tremblay members of the Canadian Army who lost their lives during the Second World War.*

Sylvie #3211-mav, généalogiste de l'association

Cimetière militaire canadien de Bretteville-sur-Laize, Calvados, France

Ce cimetière est situé à environ 14 kilomètres au sud de Caen, au bout de la rue du Prieuré, juste à côté de la route principale reliant Caen à Falaise (N158), à trois kilomètres du village de Bretteville. L'offensive alliée dans le nord-ouest de l'Europe a débuté le 6 juin 1944 avec le débarquement en Normandie. Pour la plupart, les soldats inhumés à Bretteville-sur-Laize ont perdu la vie durant les dernières phases de la bataille de Normandie et la libération de la ville de Caen. Le cimetière contient 2 958 dépouilles, en majorité canadiennes dont 87 ne sont pas identifiées.



Photo : www.cwgc.org/find-a-cemetery/cemetery/2032600/bretteville-sur-laize-canadian-war-cemetery/

This cemetery lies on the west side of the main road from Caen to Falaise; the village of Bretteville lies 3 kilometres of the cemetery. The Allied offensive in north-western Europe began with the Normandy landings of 6 June 1944. For the most part, those buried at Bretteville-sur-Laize died during the later stages of the battle of Normandy and the liberation of Caen. The cemetery contains 2,958 burials, the majority Canadian, and 87 of them unidentified.

MAURICE TREMBLAY

À la mémoire de Maurice Tremblay, soldat matricule E101059, Les Fusiliers du Mont-Royal, mort le lundi 24 juillet 1944, âgé de 23 ans.

Maurice est le fils de François Tremblay et d'Eugénie Gauthier. Il est né le 18 décembre 1923 à Shawinigan.

Ascendance de Maurice Tremblay

*Pierre-Sylvestre Tremblay et Flavie Perron, 11 janvier 1836, Les Éboulements
Gaspard Tremblay et Mélanie Tremblay, 28 février 1870, Sainte-Agnès
François Tremblay et Eugénie Gauthier, 31 août 1908, Grand-Mère
Maurice Tremblay*

L'ascendance de Maurice ne peut être établie jusqu'à l'ancêtre Pierre. Il est le descendant de Pierre-Sylvestre Tremblay et de Flavie Perron dont le mariage eut lieu le 11 janvier 1836, à l'église de L'Assomption-de-la-Sainte-Vierge, à Les Éboulements (Charlevoix). Dans l'acte de mariage, il est dit « garçon majeur de cette paroisse » et son témoin est Joseph Tremblay sans d'autres précisions. Vers 1842, le couple Perron-Tremblay s'établit à Sainte-Agnès (Charlevoix) où Pierre-Sylvestre est inhumé le 10 mars 1889 à l'âge de 79 ans. Un enfant né de parents inconnus et prénommé Pierre est baptisé le 19 février 1814 à Les Éboulements; le parrain est Isaac Martel époux de Christine Bouchard et la marraine Marie-Procule Tremblay épouse de Barthélémi Audet dit Lapointe et fille de Louis-Roch-Augustin Tremblay et Ursule-Constance Simard. Je crois que Pierre-Sylvestre est le fils de Constance Tremblay, fille de Louis-Augustin-Roch Tremblay et Ursule-Constance Simard, inhumée le 9 septembre 1855 à Sainte-Agnès, âgée de 80 ans. Marie-Procule née en 1768 est la sœur aînée de Constance née en 1776. Au recensement de 1851, Constance Tremblay vit avec Pierre-Sylvestre et sa famille. La marraine du premier enfant de Pierre-Sylvestre et Flavie Perron, soit Nérée baptisé le 17 mai 1837, est Constance Tremblay; un rôle généralement attribué à la grand-mère de l'enfant.

In Memory of Maurice Tremblay Private E101059 Les Fusiliers Mont-Royal, R.C. I.C. who died on Monday 24th July 1944, Age 23. Maurice is the son of François Tremblay and Eugénie Gauthier. He was born in Shawinigan on December 18th, 1923. I can't establish the ancestry of Maurice back to our ancestor Pierre. He is the descendant of Pierre-Sylvestre Tremblay married to Flavie Perron on January 11th, 1836 in Les Éboulements. In the marriage record, he is identified as a man of age of this parish and his witness is Joseph Tremblay without further details. Around 1842, Pierre-Sylvestre and Flavie moved to Sainte-Agnès, Charlevoix County where Pierre-Sylvestre is buried on March 10th, 1889, aged 79. A child by the name of Pierre from unknown parents is baptized on February 19th, 1814 in Les Éboulements; the godfather is Isaac Martel husband of Christine Bouchard and the godmother is Marie-Procule Tremblay, wife of Barthélémi Audet dit Lapointe. I believe that Pierre-Sylvestre is the son of Constance Tremblay, daughter of Louis Tremblay and Ursule Simard, buried September 9th, 1855 in Sainte-Agnès, aged 80. In the 1851 census, she is living with Pierre-Sylvestre and his family. She could also be the godmother of Pierre-Sylvestre's first child, Nérée baptized May 17th, 1837, a child's grandmother being usually the godmother of the first child.

JOSEPH TREMBLAY

À la mémoire de Joseph Tremblay, soldat matricule D132254, Le Régiment de Maisonneuve R.C.I.C., mort mercredi 19 juillet 1944 âgé de 22 ans. Joseph est le fils de Georges Tremblay et de Marie-Anne Desgagnés, demeurant au 3456 rue Adam à Montréal lors du décès de Joseph. Il est né le 16 juillet 1922 à Montréal. Plusieurs de ses frères et sœurs sont nés à Les Éboulements avant que la famille ne déménage à Montréal en 1920-1921, soit : M. Anne Juliette (1906), M. Blanche Virginie (1907), M. Anne Thérèse (1909-1909), J. Georges Edmond Sylvio (1910-1910), M. Azilda Clorilda (1911), Yvette (1916-1918), M. Cécile Bernadette (1918), M. Jeanne d'Arc Améda (1920).

In Memory of Joseph Tremblay Private D132254 Le regiment de Maisonneuve R.C.I.C. who died on Wednesday 19th July 1944, Age 22. Joseph is the son Georges Tremblay and Marie-Anne Desgagnés living at 3456 Adam Street in Montréal when Joseph died. He was born July 16th, 1922 in Montréal. Many of this brothers and sisters were born in Les Éboulements before the family moves to Montréal in 1920-1921.

Ascendance de Joseph Tremblay

Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657
Pierre Tremblay et Marie Roussin, 15 novembre 1685, L'Ange-Gardien
Nicolas Tremblay et Louise Simard, 18 janvier 1724, Baie St-Paul
Étienne Tremblay et Marie Fortin, 12 novembre 1715, Baie St-Paul
Louis Roch Augustin Tremblay et Ursule Constance Simard, 31 août 1761, Les Éboulements
Godefroi Tremblay et Émérentienne Bouchard, 19 mai 1795, Les Éboulements
Athanase Tremblay et Françoise Bouchard, 23 novembre 1825, Les Éboulements
Théophile Tremblay et Clarinie Miville dit Deschênes, 14 juillet 1856, Les Éboulements
Edmond Tremblay et Virginie Girard, 24 octobre 1881, Les Éboulements
Georges Tremblay et Marie-Anne Desgagnés, 6 novembre 1905, Les Éboulements
Joseph Tremblay

Cimetière militaire de Gradara, Italie

Le cimetière militaire de Gradara est situé dans la province de Pesaro. Le 3 septembre 1943, les forces alliées ont envahi l'Italie continentale. Suite à la chute de Rome aux mains des forces alliées en juin 1944, la retraite des Allemands est ordonnée et des affrontements successifs ont lieu sur une série de positions défensives connues comme étant les lignes Trasimene, Arezzo, Arno et Gothic. Le cimetière contient 1 191 sépultures; il s'agit de pertes subies durant l'avance des forces alliées d'Ancona à Rimini, qui a percé la ligne Gothic défendue solidement par les Allemands et aux combats autour de Rimini, prise par les forces alliées le 21 septembre 1944.



Photo : www.ormerod.uk.net/Graves/CWGC/Italy/Gradara_War_Cemetery/gradara_war_cemetery.htm

Gradara War Cemetery is situated in the Province of Pesaro. On 3 September 1943 the Allies invaded the Italian mainland. Following the fall of Rome to the Allies in June 1944, the German retreat became ordered and successive stands were made on a series of defensive positions known as the Trasimene, Arezzo, Arno and Gothic Lines. The cemetery contains 1,191 graves of casualties incurred during the advance from Ancona to Rimini, which broke the German's heavily defended Gothic Line, and in the heavy fighting around Rimini, which was taken by the Allies on 21 September 1944.

ALFRED TREMBLAY

À la mémoire d'Alfred Tremblay, artilleur matricule B110358, 11^e régiment Artillerie Royale Canadienne, mort samedi 9 septembre 1944 âgé de 20 ans. Alfred est le fils de William Tremblay et Émilia Morissette qui réside à Blind River en Ontario en 1944. Alfred est né le 18 janvier 1923 à Cutter en Ontario. Il a été baptisé sous le nom d'Elphège Joseph. Au moment de son décès, la famille est constituée de ses frères William (24 ans), Rosaire (18 ans) et de ses sœurs Mme Philibert Duguay (22 ans), Mme Donat Leblanc (30 ans), Mme Bill Finlay (27 ans), Mme Cecil Brock (25 ans).

In Memory of Alfred Tremblay Gunner B110358 11 Field Regt. Royal Canadian Artillery who died on Saturday 9th September 1944. Age 20. Alfred is the son of William Tremblay and Émilie Morissette living in Blind River, Ontario in 1944.

Alfred was born on January 18th, 1923 in Cutter, Ontario. He was baptized as Elphège Joseph. When he died, the family was composed of brothers William (24 years old), Rosaire (18 years old) and sisters Mrs. Philibert Duguay (22 years old), Mrs. Donat Leblanc (30 years old), Mrs. Bill Finlay (27 years old) and Mrs. Cecil Brock (25 years old).

Ascendance d'Alfred Tremblay

*Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657
 Pierre Tremblay et Marie Roussin, 15 novembre 1685, L'Ange-Gardien
 Nicolas Tremblay et Louise Simard, 18 janvier 1724, Baie St-Paul
 Basile Tremblay et Françoise Therrien, 7 février 1752, Les Éboulements
 René-Guillaume Tremblay et Marie-Anne Martel, 19 avril 1779, Les Éboulements
 Isaac Tremblay et Rosalie Tremblay, 21 septembre 1813, Les Éboulements
 Octave Tremblay et Zoé Hervieux, 12 mai 1846, Québec (St-Roch)
 Marcel Tremblay et Delphine Dufour, 22 septembre 1874, Windsor, Ontario
 William Tremblay et Émilie Morissette, 30 septembre 1914, Hull
 Alfred Tremblay*

Cimetière de guerre de Sage, Allemagne

Sage est un petit village du nord de l'Allemagne à l'ouest de Bremen. Le cimetière contient 948 dépouilles dont 158 qui ne sont pas identifiées. Il s'agit surtout d'aviateurs ayant perdu la vie dans les bombardements au-dessus de l'Europe du Nord.

The small village of Sage lies in the north of Germany west of Bremen. The cemetery contains 948 burials, 158 of them unidentified. Most of those buried at Sage War Cemetery were airmen lost in bombing raids over northern Europe.

Photo: www.cwgc.org/find-a-cemetery/cemetery/2006000/sage-war-cemetery



JACQUES JOSEPH MAXIME TREMBLAY

À la mémoire du sous-lieutenant d'aviation Jacques Joseph Maxime Tremblay, matricule J95501 429, escadrille de l'Aviation Royale du Canada, mort le 5 janvier 1945. Jacques Joseph Maxime Tremblay est le fils de Joseph Tremblay et Olympe Sicard et il est né le 22 septembre 1914 à Lachine.

In Memory of Pilot Officer Jacques Joseph Maxime Tremblay J95501 Royal Canadian Air Force, 429 Squadron who died on 5 January 1945. Jacques Joseph Maxime Tremblay is the son of Joseph Tremblay and Olympe Sicard and was born September 22nd, 1914 in Lachine, Québec.

Ascendance de Jacques Joseph Maxime Tremblay

*Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec
 Jacques Tremblay et Agathe Lacroix, 5 novembre 1696, Sainte-Anne-de-Beaupré
 Michel Tremblay et Françoise Racine, 15 février 1740, Sainte-Anne-de-Beaupré
 Michel Tremblay et Abondance Deblois, 7 février 1774, Sainte-Famille, île d'Orléans
 Michel Tremblay et Angélique Guyon, 7 novembre 1818, Sainte-Famille, île d'Orléans
 Joseph Tremblay et Virginie Groleau, 1er octobre 1867, Montréal (Notre-Dame)
 Joseph Tremblay et Olympe Sicard, 18 juin 1891, Montréal (Ste-Cunégonde)
 Jacques Joseph Maxime Tremblay*



Filet de porc aux canneberges et au romarin

Dans la famille de Jean, on avait sur le porc une opinion bien négative : trop gras, difficile à digérer, porteur de maladie. Bref, on n'en mangeait pas et on avait inculqué à Jean une indéradicable aversion pour cette viande. Bien sûr, de temps en temps, quelqu'un réussissait à lui en passer sous des noms divers : parfois, il s'en rendait compte et finissait par en faire une indigestion ; d'autres fois, la ruse passait et il n'était pas malade. Un bon jour, Anne-Marie lui présenta, sous son vrai nom, un filet de porc rôti. Jean en a mangé, a trouvé cela délicieux, tout le contraire de ce qu'on lui avait enseigné en son jeune temps. Il n'a pas été malade et, depuis, il en mange avec plaisir. Voilà pourquoi cette recette a sa place ici.

INGRÉDIENTS

- 2 filets de porc (environ 2 lb)
- ½ t. de canneberges séchées
- ½ t. de vin rouge
- ¼ t. de vinaigre balsamique
- ¾ t. de jus de canneberge ou de pomme
- 4 gousses d'ail émincées
- 6 échalotes françaises coupées en quatre
- 3 c. à table de romarin frais émincé (ou 1 c. à table de romarin séché)
- 2 c. à table d'huile d'olive ou de canola
- Sel et poivre au goût

Donne 4 à 6 portions

PRÉPARATION

- Rincer les filets, les égoutter, les assécher et les placer dans un plat de cuisson en verre ou en céramique
- Dans un bol, mélanger ensemble les canneberges, le vin, le vinaigre, le jus, l'ail, les échalotes et le romarin
- Verser cette préparation sur le porc, couvrir et réfrigérer 2 ou 3 heures ou 1 nuit, en retournant la viande plusieurs fois
- Égoutter et assécher le porc. Réserver la marinade
- Préchauffer le four à 375° F
- Faire chauffer l'huile dans un grand poêlon, ajouter les filets de porc et les faire brunir sur toutes les faces, environ 5 ou 6 minutes
- Ajouter la marinade, amener à ébullition, puis mettre le plat au four
- Faire rôtir 20 à 25 minutes en arrosant plusieurs fois avec la marinade
- La viande est à point quand elle est légèrement rosée (60°).

Pour accompagner la recette de Jean, voici deux recettes tirées de l'Almanach du Normand 2015.

Recette

Gratin de pommes de terre

800 g de pommes de terre
3 oignons
30 cl d'eau
Bouillon concentré
Sel et Poivre

Pour 4 personnes

1. Coupez les pommes de terre en rondelles après les avoir lavées et épluchées.
2. Mélangez l'eau, le sel, le poivre et le bouillon.
3. Disposez les rondelles de pommes de terre dans un grand plat. Recouvrez avec des lamelles d'oignons et versez le mélange de bouillon. Ajoutez quelques noisettes de beurre et passez au four à 210 °C (th 7) pendant 45 minutes.

Recette

Salade de betteraves

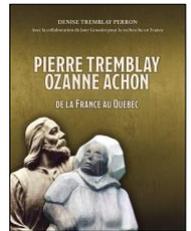
4 betteraves cuites
4 tomates
50 g de raisins secs
50 g de cerneaux de noix
20 g d'un mélange de graines pour salades
3 c. à soupe d'huile de noix
1 c. à soupe de vinaigre
1 c. à café de miel liquide
Sel et poivre

Pour 4 personnes

1. Coupez les betteraves et les tomates en dés, mélangez-les dans un saladier. Ajoutez les raisins secs, les noix, mélangez.
2. Préparez la vinaigrette, mélangez l'huile, le vinaigre, le miel; salez et poivrez. Versez l'assaisonnement sur la salade. Mélangez. Dispersez les graines sur le dessus.
3. Réservez au réfrigérateur avant de servir.



Au plaisir de vous voir au rassemblement, le 16 juin à l' Aquarium de Québec. Pour ceux qui n'ont pu se procurer «*Pierre Tremblay Ozanne Achon. De la France au Québec*», j'apporterai des livres; des 300 exemplaires, il en reste 75 chez-moi et quelques-uns en France chez Jany Grassiot en Charente-Maritime et aux Muséales de Tourouvre en Normandie.



J'attends vos articles!

Brunch des fêtes de la région de Québec

19 membres et 7 non membres ont participé au brunch au Resto-Bar Le Commandant à l'Ancienne-Lorette. Ces trois photos démontrent le plaisir de se réunir pour fêter. Le président de notre association, Pierre, était présent avec son épouse Paulette.



Un joyeux anniversaire à monsieur Lucien Tremblay qui a fêté ses 103 ans, le 10 janvier 2019 à la Villa d'Alma (Saguenay-Lac-Saint-Jean).

Né le 11 janvier 1916 à Saint-Bruno (Lac Saint-Jean), Lucien Tremblay est le fils d'Henri Tremblay et Rosanna Tremblay; le petit-fils de Théophile Tremblay et Délia Blackburn, un des premiers pionniers de Saint-Bruno avec son frère Anicet. Il a épousé Gertrude Bouchard le 26 octobre 1949 à Saint-Bruno.

Photo : Villa d'Alma

AVIS DE RECHERCHE

Normand Tremblay, membre #4279, est à la recherche de personnes pouvant lui fournir des informations sur cette photo prise aux chantiers de la Chute à l'hiver 1946. Il s'agirait de madame Tremblay avec son fils Roch, probablement encore vivant. Y-a-t-il un membre qui connaît ces personnes? Étaient-ils de Sainte-Anne de Chicoutimi comme Normand?

Normand vous remercie à l'avance pour l'attention portée à sa demande.

Vous pouvez le contacter par courriel à : numat@bell.net



Sur les ondes de Radio-Canada, le 9 février 2019, l'émission *Deuxième Chance* avec Marina Orsini nous a fait vivre le parcours de la charlevoisienne Blandine Tremblay au Mexique, sur les traces de sa fille Julie Dufour décédée il y a 20 ans. Blandine est la doyenne des invités de la troisième saison de *Deuxième Chance*.

ici.radio-canada.ca/tele/deuxieme-chance/site/episodes/425734/mort-subite-mexico-famille-honorer-memoire-cimetiere-patrick-lagace-marina-orsini

Le Charlevoisien – 30 janvier 2019 – Par Émilie Bernier

Photos: Courtoisie Jean-Claude Dufour

«Blandine Tremblay et Jean-Claude Dufour ont vécu de grandes émotions en suivant les traces de leur fille Julie au Mexique.



22 décembre 1998. Julie Dufour a 23 ans, la vie devant elle et une énergie contagieuse. Après avoir vécu une expérience d'aide humanitaire au Mexique, où elle a créé d'importants liens avec sa famille d'accueil, elle s'apprête à partir au Costa Rica pour un autre séjour de coopération internationale. C'est d'ailleurs en revenant d'une séance de vaccination en prévision de ce voyage que Julie, qui souffre aussi de diabète, a un grave accident de voiture sur le boulevard de Comporté à La Malbaie. L'impact ne lui laisse aucune chance. La jeune femme meurt sur le coup.

23 ans lorsqu'un accident de la route lui a coûté la vie.

Pour ses parents, Blandine Tremblay et Jean-Claude Dufour, et ses frères, Michel et Patrice, la vie prend un brusque tournant et ne sera plus jamais la même. *«Ce qu'on a vécu, ça ne s'explique pas. Ça se vit intérieurement. Julie était pleine de rêves, elle a vécu à 200 à l'heure. Elle était comme ça, généreuse de son temps, de son énergie», se souvient Blandine Tremblay. Quelques mois avant le décès subit de sa fille, Blandine Tremblay lui avait d'ailleurs dit «tu en fais trop».* *«Elle m'avait répondu avec un petit air tannant : c'est le modèle que vous me donnez. J'aime tout!», se rappelle Mme Tremblay.* La pomme n'était en effet pas tombée loin de l'arbre. Même si elle ne s'en vante pas, Blandine Tremblay, tout comme son mari Claude, est une bénévole très active dans sa communauté. L'Accueil Bellerive, le Centre-Femmes aux Plurielles, Diabète Charlevoix et Les Mains de l'Espoir ne sont que quelques-uns des endroits qui ont bénéficié de son dévouement au fil des ans. À 80 ans, elle commence à peine à mettre la pédale douce. *«Les besoins sont tellement grands. C'est une façon de se changer les idées, d'oublier certaines choses qui font plus de peine... Julie, il n'y a pas un jour, pas une nuit où j'y pense pas»,* glisse-t-elle. Un ange passe. Blandine Tremblay a toujours souhaité rencontrer la famille d'accueil chez qui Julie habitait au Mexique, ces gens dont sa fille lui avait tant parlé et auxquelles elle s'était grandement attachée. Quelques mois avant de perdre la vie, elle leur avait d'ailleurs rendu visite pour une troisième fois *«Nous avons communiqué avec eux après le décès de Julie, puis on n'a perdu le contact. Ça faisait des années que je rêvais d'aller sur les traces de Julie, de faire le voyage. Je me disais peut-être un jour, mais ça ne coïncidait pas. On ne parlait pas espagnol, c'était une barrière»,* explique-t-elle.



C'est devant la télé que s'est alors ouvert le chemin. *«J'écoutais l'émission Deuxième chance à Radio-Canada et je me suis dit en moi-même «ce serait une bonne idée, de faire l'émission!» J'en ai parlé à mon fils Michel qui a communiqué tout de suite avec la production. «Il y avait des critères, des conditions à respecter, mais on a été choisi»,* résume Blandine Tremblay. Marina Orsini et Blandine Tremblay ont développé une belle complicité lors du tournage qui s'est déroulé à La Malbaie et à Mexico. A quelques jours de la diffusion, Blandine Tremblay est un peu nerveuse de voir le résultat. *«Est-ce que j'ai bien parlé, je ne sais pas... On est passé par bien des émotions, c'est sûr, mais ça a fait du bien. C'est comme si on allait la revoir. Bien sûr, on ne l'a pas vue, mais on l'a sentie. Partir sur les traces de notre fille, c'était un peu lui rendre hommage. C'est le 20^e anniversaire de sa mort, il y a un beau symbole. Ça fait un baume sur le cœur»,* conclut la douce dame.»

Gervais Tremblay, Cegep de Sherbrooke – Lauréat 2018

Lauréat du prix Carrière remarquable dans la catégorie Excellence professionnelle

www.cegepsherbrooke.qc.ca

«Gervais Tremblay, retraité en tant qu'enseignant en Mathématiques, est lauréat du prix Carrière remarquable dans la catégorie Excellence professionnelle. Tout au long de sa carrière, Gervais s'est engagé dans plusieurs dossiers avec une grande constance et un souci de la qualité. Animé du désir de créer, il produisait lui-même des documents théoriques, des travaux originaux, des activités d'apprentissage novatrices et des guides visant à faciliter l'usage de logiciels pour les étudiantes et les étudiants. On lui doit aussi plusieurs mesures permettant de soutenir les étudiantes et les étudiants dans leur réussite, notamment l'organisation de soirées informant les parents du rôle de soutien qu'ils pouvaient jouer auprès de leurs enfants. Gervais a aussi œuvré à l'extérieur du Cégep en siégeant pendant plusieurs années au comité-conseil en Sciences de la nature.»

Sylvain Tremblay, artiste peintre

Récipiendaire d'un Golden Awards (Catégorie Mixed Média) au Musée du Grand Paris !

« Sylvain Tremblay est né en 1966 dans la ville de Québec. Diplômé en graphisme, il travaille comme illustrateur durant plusieurs années, puis effectue un tournant majeur vers la peinture en 2002 pour s'y consacrer à temps plein. Ses œuvres sont exposées tant au Canada qu'aux États-Unis, en Europe, en Asie et au Moyen-Orient. Il est représenté par plusieurs galeries sur trois continents, dont la galerie Opera, la galerie d'art Iris à Baie-Saint-Paul, et la Thompson Landry Gallery.

Outre son travail artistique présenté en galerie, Tremblay participe à des projets de peinture en direct et hors les murs. Mentionnons sa participation au 10e anniversaire de la Galerie Thompson à Toronto en 2016 et à l'Arab Fashion week de Dubaï en 2015. Aussi, sa participation à « Personal Structure », une exposition conçue dans le cadre de la prestigieuse Biennale d'art de Venise 2017. La même année, il a présenté en première mondiale le documentaire Léonard de Vinci au Château du Clos Lucé (dernière demeure du Grand maître) et lance son deuxième livre : *SYLVAIN TREMBLAY Brooklyn, Dubai, Beijing, Montreal*. En 2014, il crée une grande fresque dans le désert de Dubaï où du haut d'une montgolfière il verse du sable de trois couleurs différentes sur un canevas déposé au sol pour y faire apparaître le portrait du Cheikh Zayed, et ce, pour exprimer sa promesse de mettre en valeur la communauté locale et les traditions des Émirats arabes unis. Fasciné par l'être humain, de 2012 à 2015, il se penche sur la dualité homme-femme et vas à la rencontre de personnes intersexes en France, au Maroc, à Taiwan et en Afrique du Sud pour ensuite y produire plusieurs pièces uniques, une vidéo artistique, en plus d'un livre: *NO GENDER*.

À l'automne 2016, il est l'un des trois Canadiens à représenter le Canada pour le G20 en Chine. En 2012, il a été l'invité de l'ambassade du Canada à la 4e édition de la Semaine du Canada à Dubaï et à Abu Dhabi. Deux ans plus tôt, le Conseil des arts du Canada et le Cirque du Soleil ont présenté une œuvre de Tremblay dans le pavillon du Canada à l'Exposition universelle de Shanghai. En 2005, il a exposé à la 2e Biennale d'art de Pékin. La même année, il a représenté le Québec à la Semaine du Québec à Silly avec la participation de la Délégation générale du Québec à Bruxelles. Il a également présenté une œuvre dans le cadre de l'exposition *Uncensored* organisée par le New Yorker Magazine à New York et à la 6e Art Fair International de Zurich, où il a remporté la première place des quatre continents en 2004.

Bien qu'il fût basé de 2012 à 2016 à Dubaï où il a enseigné l'histoire de l'art moderne à l'Université canadienne, Sylvain Tremblay vit et travaille depuis le début de l'année 2018 à New York. Sylvain Tremblay a exposé une œuvre au Carrousel du Louvre dans le cadre de l'exposition Meadows Personal Structures exhibition. Il fait partie de MEADOWS PERSONAL STRUCTURES pour une deuxième année consécutive. Après une exposition très réussie lors de la Biennale de Venise 2017, les œuvres de MEADOWS PERSONAL STRUCTURES de 44 artistes internationaux renommés provenant de 32 nations ont été présentées au Carrousel du Louvre à Paris du 13 au 16 décembre 2018. »

Biographie tirée du site internet de l'artiste : sylvaintremblay.ca/fr/
Photographie : Galerie d'Art Iris à Baie-Saint-Paul

FILMS DU QUEBEC

(www.filmisquebec.com/karelle-tremblay-honoree-a-tokyo)

Karelle Tremblay honorée à Tokyo

Par : Charles-Henri Raymond – 3 novembre 2018

« La comédienne québécoise Karelle Tremblay a remporté la semaine dernière le prix Tokyo Gemstone Award lors de la cérémonie de clôture du 31^e Tokyo International Film Festival. Elle a été honorée pour son rôle d'une jeune rebelle dans *La disparition des lucioles*, qui avait été présenté quelques jours plus tôt à guichets fermés. La présence au Japon du film de Sébastien Pilote confirmait sa belle tournée des festivals, marquée par le prix du meilleur long-métrage canadien remporté au TIFF en septembre. Le film était présenté au Denver Film Festival en fin de semaine.

Le Tokyo Gemstone Award est un prix honorifique, à peu près à l'image du TIFF Rising Stars, décerné aux jeunes acteurs et actrices dont le talent mérite une reconnaissance internationale. Les lauréats sont choisis parmi tous les jeunes acteurs et actrices des films présentés durant le festival.

Karelle Tremblay dans le couloir de *La disparition des lucioles* (Source image : *Les Films Séville*)



Université Laval, Faculté de médecine dentaire

www.fmd.ulaval.ca/denise-tremblay-prix-frqnt/

Denise Tremblay, professionnelle de recherche de l'année au Québec

« Pour la première fois de leur histoire, les Fonds de recherche du Québec ont remis des bourses de 5 000 \$ aux professionnels de recherche s'étant le plus illustrés parmi leurs confrères et consœurs au cours des dernières années. Le Fonds Nature et technologie a choisi d'honorer Denise Tremblay, professionnelle de recherche du laboratoire de Sylvain Moineau et du Groupe de recherche en écologie buccale, associé à la Faculté. La bourse souligne ses réalisations remarquables, la qualité de son travail et le rayonnement qu'elle a donné aux nombreux travaux de recherche auxquels elle a contribué.



Denise Tremblay travaille au laboratoire du professeur Moineau depuis ses débuts comme professionnelle de recherche à l'Université Laval. Elle a développé une expertise unique dans les projets de recherche en microbiologie. Elle a supervisé plus de 80 étudiants aux trois cycles d'enseignement ainsi que plusieurs stagiaires postdoctoraux, en appui au professeur Moineau. Au cours de ces vingt années de collaboration, elle a publié 33 articles scientifiques et effectué 37 présentations par affiches ou communications lors de congrès et colloques de recherche.

Son expertise dans l'observation et l'identification des bactériophages au microscope électronique l'a menée à gérer, depuis 2003, la plus importante collection du genre au monde, soit le Centre de référence pour virus bactériens Félix d'Hérelle, localisé au pavillon de Médecine dentaire de l'UL. Elle est devenue, avec Sylvain Moineau, l'une des références mondiales sur le sujet et collabore régulièrement avec de nombreux laboratoires et entreprises pour l'identification des phages. En plus d'offrir des formations sur le sujet, elle apporte son aide à des jeunes du secondaire et du collégial dans le cadre d'Expo sciences et fait connaître ce domaine de recherche en pleine expansion à travers des entrevues médias. Toutes nos félicitations et bons succès pour la suite de cette fructueuse carrière en recherche! »

Un premier roman policier pour François-Bernard Tremblay

Radio-Canada.ca – Y'a des matins. Jean-Pierre Girard

Publié le Vendredi 4 Janvier 2019

ici.radio-canada.ca/premiere/emissions/ya-des-matins/ / www.editionsduphoenix.com

« L'auteur François-Bernard Tremblay réalise un vieux rêve en publiant son premier roman policier. L'Almatois a dû approfondir ses connaissances médicales pour ficeler son récit.

Dans son livre *Sutures*, publié aux Éditions de Mortagne, François-Bernard Tremblay nous plonge dans une véritable enquête par l'entremise du personnage principal Nick Jarvis. Dans le récit, après de brèves disparitions, des gens refont surface avec un organe en moins. L'auteur nous amène ainsi dans la sombre réalité du trafic d'organes.



Il a dû se renseigner pour que son roman corresponde le plus fidèlement possible à la réalité. L'auteur a notamment discuté avec des employés de Transplant Québec pour s'assurer d'être sur la bonne voie. François-Bernard Tremblay enseigne la littérature au Collège d'Alma. Il y donne d'ailleurs le cours Meurtres et mystères depuis 12 ans. « Je sais depuis longtemps que je vais écrire un roman policier ou une série ».

François-Bernard Tremblay est né à La Malbaie, dans la région de Charlevoix. Ce professeur de littérature du Collège d'Alma est également un passionné de natation. Il fait différentes expériences de nage en eau glaciale et réalise régulièrement des descentes de la rivière Saguenay, entre Chicoutimi et La Baie. En 2014, il a même traversé le lac Saint-Jean à la nage.

Trois recueils de poésie, deux romans pour la jeunesse (*Les Téméraires : Faux air pour les faussaires. Les Téméraires 2 : Cartour rouge sur espace vert*) et un recueil de récits d'aventures sur la natation, *L'aventure de l'eau livre*, ont marqué ses dernières années d'écriture, en plus de la fondation de la revue *Clair/Obscur*, en 2007.

Son livre *Sutures* est son premier roman pour adultes. Déjà, il a mis sur papier le début d'une nouvelle histoire, toujours avec son personnage principal Nick Jarvis. Il en espère même la parution en 2020.»

Mario-Bernard Tremblay lance son premier roman

CIHO – Jeudi 8 novembre 2018 par Émilie Desgagnés

«Mario-Bernard Tremblay lance, aux Éditions Charlevoix, « Le pêcheur et l'actrice », son premier roman. Ancien journaliste et animateur à TVC-VM et CIHO FM, le grand communicateur et artiste réalise un projet qui lui tenait beaucoup à cœur en racontant une partie de son enfance à Pointe-au-Pic, alors que petit garçon, il rêvait d'aller pêcher l'éperlan avec le célèbre Ti-Jean Basile. Mario-Bernard explique que le roman de fiction, qui ramène le lecteur presque 50 ans en arrière, met en lumière un personnage modeste qu'il transforme en héros. C'est un honneur pour lui de le faire en mémoire du grand pêcheur. Les confidences que Ti-Jean Basile fera au petit garçon au fil de l'histoire mèneront au dénouement du livre. L'auteur a confié que son roman est aussi un hommage à Pointe-au-Pic, région où il a vécu une enfance heureuse et fantastique. Sans prétention, Mario-Bernard Tremblay a mentionné que « Le pêcheur et l'actrice » est un peu un cadeau qu'il fait à sa région natale. Il réfléchit déjà à une suite alors qu'il vient de s'attaquer à un autre roman.

Une séance de dédicaces a été organisée par l'auteur, samedi 10 novembre, à la bibliothèque Laure-Conan à La Malbaie ainsi que le vendredi 16 novembre à la Librairie Baie-Saint-Paul.»

Photo : Pierre Rochette

**François Tremblay lance son livre 'Art populaire. Une histoire des débuts'.**

CIHO – Jeudi 22 novembre 2018 par Dave Kidd

LE CHARLEVOISIEN – 28 novembre 2018 par Lisianne Tremblay

« C'est en présence des maires de Baie-Saint-Paul et de La Malbaie que François Tremblay (au centre sur la photo), originaire de Saint-Irénée, a procédé au second lancement de son livre *Art populaire, Une histoire des débuts*. Le livre de 264 n'a pas la prétention de tout couvrir. Il met en contexte et explique la longue période d'émergence qui s'étend du 19^e siècle au milieu du 20^e. L'ouvrage propose l'aventure de la production d'art populaire de Charlevoix soutenue par l'artiste et pédagogue américain Patrick Morgan.

François Tremblay a expliqué que son « projet a macéré pendant 40 ans ». Il ajoute que son livre raconte « l'histoire des gens qui ont fait l'histoire. « Je me suis donné comme mission de poursuivre le travail effectué par les artistes plus âgés. Je relate aussi les grands événements qui se sont passés dans Charlevoix de 1934-1939 en art populaire. Je débute avec ce qui se faisait en art populaire dans Charlevoix et je compare avec ce qui se fait aux États-Unis et en Europe. J'ai constaté qu'ailleurs les artistes concevaient des œuvres similaires aux nôtres dans la même période».

L'auteur a aussi précisé « que l'art populaire, on peut le voir sur le plan de la création ou de l'histoire. François Tremblay a déclaré devant les maires Jean Fortin et Michel Couturier « qu'elle n'a pas de frontière cette histoire ». Le maire de La Malbaie et le maire de Baie-Saint-Paul ont déclaré « que la culture unit et qu'on devrait l'utiliser davantage ». Une quarantaine de personnes étaient présentes au lancement, au Musée de Charlevoix, le 22 novembre 2018, dont quelques membres de la famille des artistes en art populaire.»

**Rencontre avec Larry Tremblay, auteur**

13 mars 2019 – 18H30

LIBRAIRIE DE PARIS

7 Place de Clichy, 75017, Paris

www.librairie-de-paris.fr

«Récit poétique bouleversant, *L'œil soldat* présente l'univers d'un jeune homme halluciné et du pacte qu'il passe avec le Diable. Ce pacte lui permet, par un simple jeu de paupières, de changer de sexe, de couleur et d'époque. Devenu ainsi soldat en un clignement d'œil, il ne peut soudain plus taire l'horreur de la guerre. Pendant qu'il pleut des morts, une pensée adolescente à fleur de peau fait rage. Qu'y a-t-il derrière ce qui est ? Combien de fois encore faut-il trancher les gorges ? Que faut-il cesser d'être pour apaiser le rouge ? Soutenant un rythme implacable, **Larry Tremblay** témoigne d'une expressivité brute et imagée pour révoquer les fondements de la violence.

Larry Tremblay a publié une trentaine de livres comme romancier, dramaturge, poète et essayiste. Son œuvre, traduite dans une vingtaine de langues, connaît un retentissement international. Dernièrement, son roman *L'orangerie* a remporté de nombreux prix au Québec et en France. *L'œil soldat* est publié aux éditions la Peuplade.»

L'UQAR honore Suzanne Tremblay pour sa contribution au développement régional

Vendredi 7 décembre 2018, par Jean-François Bouchard

«L'Université du Québec à Rimouski vient de décerner la médaille de l'UQAR à Suzanne Tremblay. Elle reçoit la médaille des mains de Jean-Pierre Ouellet, recteur de l'établissement d'enseignement (Photo : Jean-Luc Théberge).

Une distinction qui vise à souligner sa contribution remarquable au développement régional et son engagement envers les milieux ruraux. En remettant la Médaille de l'UQAR à madame Tremblay, l'Université reconnaît la contribution d'une grande régionaliste. «Elle incarne pour les nombreux acteurs et la relève qui œuvrent au développement des milieux ruraux un modèle inspirant d'engagement citoyen», observe le recteur Jean-Pierre Ouellet.

Après une carrière en enseignement, notamment comme professeure à l'UQAR de 1970 à 1997, Suzanne Tremblay s'est fait connaître du grand public comme députée sur la scène fédérale. Éluë à trois reprises sous la bannière du Bloc Québécois, elle a représenté la circonscription de Rimouski-Neigette-et-La Mitis et s'est démarquée par son franc-parler dans la défense de sa région. À la suite de son retrait de la politique active, elle a présidé la Coalition urgence rurale du Bas-Saint-Laurent pendant une dizaine d'années.

Née à Montréal, Suzanne Tremblay est diplômée au baccalauréat en pédagogie de l'Université Laval. Elle est également titulaire d'une maîtrise en éducation préscolaire de l'Université Tufts, aux États-Unis, et a obtenu des certificats en études éducationnelles à l'Université de Lyon et en soins pédiatriques à l'Université de Londres.

La médaille de l'UQAR est décernée à des personnes en reconnaissance de leur contribution remarquable au développement d'un secteur lié à l'une des missions principales de l'Université, soit l'enseignement, la recherche et le service à la collectivité. Le corps de pompiers du Service de sécurité incendie de la Ville de Rimouski, Adéodat St-Pierre, Me André P. Casgrain, Pierre Harvey, Léonard Otis et Gilles Roy sont au nombre des récipiendaires.»

Source : www.uqar.ca/nouvelles/uqar-info/2748-l-uqar-honore-suzanne-tremblay-pour-sa-contribution-au-developpement-regional



Hommage à Raynald Tremblay

Par Laurent Heinrich, ex-chef des opérations du service des Incendies de La Malbaie
Le Charlevoisien, 30 décembre 2018

«Le feu sacré qui anime les pompiers n'a pas d'âge ni de frontière. Un pompier du service de sécurité incendie de la Ville de La Malbaie (SSILM) en est l'exemple indéniable.

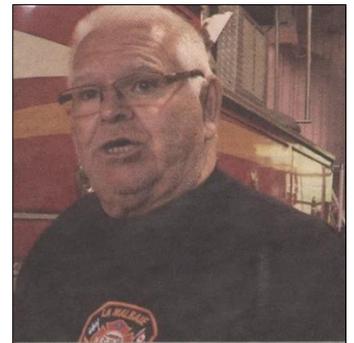
Pompier Raynald Tremblay a accompli différentes missions toujours avec un même attachement à ce qu'il a fait toute sa vie, assisté et porter secours. Il a su rester, devant la détresse et la douleur, un élément fort et riche de solidarité et de chaleur humaine. Pendant plus de 48 ans de bons et loyaux services, il a su veiller, entouré de ses frères d'armes, au bien-être des Malbéens et Malbéennes. Au sein de cette équipe constituée d'hommes et de femmes, il était source de références, d'exemple pour les jeunes recrues ou pour les plus anciens, tel un père qui conseille, dirige et corrige. Sapeur-pompier Raynald Tremblay, mémoire vivante de la famille des pompiers et pompières du SSILM, est un homme grand, imposant et qui savant se faire entendre et comprendre.

Un grand homme! Il est souvent dit que derrière un grand homme se cache une grande dame. Son épouse, Michelle Maltais, qui, comme son mari, a su faire preuve d'abnégation, rejoint ce sacrifice volontaire de soi-même, de ses intérêts au bénéfice d'autrui.

Courage et dévouement! Cette devise résume très bien ce que les officiers, pompiers et pompières de services de sécurité incendie de partout au Québec ou d'ailleurs appliquent, respectent et honorent 24 h sur 24, et ce, 7 jours sur 7. Souvent appelés, souvent sollicités, mais assez rarement remerciés. Les sapeurs-pompiers et pompières font de leur vie votre survie et votre bien-être. Chaque année, des membres de cette grande famille partent en accomplissant leur devoir et ils laissent derrière eux leurs familles, leurs enfants. Soldats de feu au grand cœur temps plein ou temps partiel, vous méritez tous les honneurs.

C'est pourquoi, en ce temps des Fêtes et de partage, lors la famille ou les amis se réunissent, les êtres chers partis trop vite nous manquent. Alors, au travers de nos souvenirs, on en parle, on en sourit et quelque fois, on en rit. C'est là qu'avec notre cœur et notre mémoire, ces personnes continuent de vivre avec nous, avec vous.

Maintenant devenu poussière d'étoile, le sapeur-pompier Raynald Tremblay veillera sur les siens et sur ceux qui partiront accomplir leur devoir lorsque la sirène retentira.»





Rassemblement 2019 - Aquarium de Québec

Votre inscription reçue le plus tôt possible nous aide à l'élaboration de la fête.

L'Association des Tremblay d'Amérique souligne son 41e anniversaire le dimanche, **16 juin 2019**, à l'Aquarium de Québec, 1675 Avenue des Hôtels à Québec.

Voir page couverture, verso du bulletin

Photo : www.sepaq.com

9h00 – Rassemblement – Gathering

Accueil et inscription / Reception and registration

9h30 – Assemblée générale annuelle / General annual assembly

11h00 – Brunch

13h00 – Visite de l'Aquarium / Visit of the Aquarium

FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU RASSEMBLEMENT
 Svp émettre votre chèque à l'ordre de / Please issue your check to
Association des Tremblay d'Amérique
Adresse / Address
4735, Avenue Erlanger, Québec, G1P 1G8

Vous pouvez également payer votre inscription par Interac
You may also pay your inscription through Internet with Interac e-Transfer e-transfer mode
Date d'inscription : avant le 1^{er} Juin 2019 / Registration date : before June 1st 2019

COÛT FORFAIT BRUNCH ET AQUARIUM - PACKAGE COST BRUNCH AND AQUARIUM

Membre - Member \$ 60\$ \$65 Non Membre - Non member
Le stationnement et la visite sont inclus dans le forfait. - Parking and visit included

Assemblée générale annuelle : membres inscrits et non-inscrits
 Annual general assembly : members registered or not

Nom – Name	Prénom – First name	# de membre – Membership #
Nom conjoint ou conjointe –Spouse Name	Prénom – First name	# de membre – Membership #
Adresse – Address		Ville - City
Code postal – Zip Code	Pays - Country	Téléphone - Phone

Bien vouloir indiquer vos allergies, n'oubliez pas votre Epipen.

HÉBERGEMENT

Pour ceux désirant loger à Québec, nous avons des tarifs spéciaux (ci-dessous) pour l'hébergement au nouvel Hôtel & Suites Normandin à Lévis, juste l'autre bord du pont *Pierre-Laporte* et à quelques minutes de l'Aquarium. Adresse : 535 rue de Bernières, Lévis. Téléphone : 418-831-3119. Télécopieur : 418-831-9188. Canada/USA : 1-800-749-3119

Prix spécial - Chambres urbaines à 1 ou 2 lits (Toutes les chambres sont sur plancher de bois.)

139.00\$ pour les réservations qui se feront uniquement pour le samedi 15 juin 2019.

129.00\$ par nuit pour les réservations qui se feront pour le samedi 15 et dimanche 16 juin 2019.

Ce tarif est pour une occupation simple ou double. Un 10.00\$ supplémentaire sera appliqué pour toute personne de 14 ans et plus à la chambre. Taxe en sus.

Procédure de réservation : Les gens peuvent appeler au 1 800-749-3119 et mentionner «Assemblée Générale des Tremblay» pour effectuer leur réservation. Les gens auront jusqu'au vendredi 17 mai 2019 pour effectuer leur réservation. Après cette date, les réservations se feront selon la disponibilité de notre calendrier. Le tarif sera toutefois maintenu jusqu'à l'événement. Une carte de crédit est obligatoire lors de la réservation.

Les tarifs incluent : Les appels locaux gratuits. Le stationnement sans frais. Internet haute vitesse. Déjeuner continental

ORDRE DU JOUR 41^e assemblée annuelle de L'Association des Tremblay d'Amérique
 Dimanche 16 juin 2019 - 9:30 heures
 Aquarium de Québec
 1675, Avenue des Hôtels, Québec

- 1.- Mot de bienvenue
- 2.- Lecture et adoption de l'ordre du jour.
- 3.- Rapport du président.
- 4.- Lecture et adoption du procès-verbal de la 40^{ième} assemblée générale annuelle tenue le dimanche 12 août 2018 à Baie-Saint-Paul.
- 5.- Suivi au procès-verbal de la 40^{ième} assemblée générale annuelle.
- 6.- Présentation et adoption des états financiers de l'année 2018-2019.
- 7.- Présentation et adoption des prévisions budgétaires pour l'année 2019-2020.
- 8.- Mise en candidature aux postes d'administrateurs pour l'année 2019-2020.
- 9.- Élection du conseil d'administration.
- 10.- Élection du nouvel exécutif pour l'année 2019-2020.
- 11.- Résumé des différentes activités proposées aux membres.
- 12.- Rassemblement et assemblée générale annuelle de 2020 (endroit).
- 13.- Varia.
 - a) Bulletin La Tremblaie.
 - b)
 - c)
 - d)



Devenez administrateur(e).

Bien vouloir envoyer votre mise en candidature avant le 1^{er} juin 2019.

ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE
BULLETIN DE MISE EN CANDIDATURE
À UN POSTE D'ADMINISTRATEUR POUR L'ANNÉE 2019-2020

Nom et prénom _____ No de membre _____

Adresse : No, Rue, Ville ou Village (Comté) _____ Code postal _____

Je, soussigné(e), membre de l'Association des Tremblay d'Amérique, accepte de poser ma candidature au poste d'administrateur de ladite association lors de l'élection qui sera tenue à l'assemblée générale annuelle le _____

Candidat : _____
 Signature _____ Date _____

Reçu par : _____
 Signature _____ Date _____

Candidat proposé par :

Nom et prénom _____ Signature _____ No de membre _____

Nom et prénom _____ Signature _____ No de membre _____

EXTRAIT DES RÈGLEMENTS :

16. Tout membre en règle depuis un an est éligible à titre de membre du conseil d'administration et peut remplir de telles fonctions.

18. Les membres du conseil d'administration sont élus en alternance pour un terme de deux ans et sont choisis parmi les membres qui auront posé leur candidature après l'avoir fait signer par deux (2) membres en règle.

Faire parvenir avant le **1 juin 2019** à l'adresse

ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE
 4735, Avenue Erlanger,
 Québec, G1P 1G8

Procès-verbal de la 40^e assemblée générale annuelle de L'Association des Tremblay d'Amérique

40^{ième} assemblée générale annuelle, le dimanche 12 août 2018, à 9h30, à Maison-Mère, 63 rue Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul.

L'avis de convocation ainsi qu'un projet d'ordre du jour pour cette quarantième assemblée générale annuelle de l'Association des Tremblay d'Amérique se retrouvaient dans le bulletin *La Tremblaie* du printemps 2018, Volume XXXIX No 1, pages 13 et 17.

Note : Quelques exemplaires de ce bulletin demeurent disponibles sur place.

1-Mot de bienvenue :

Le président Pierre ouvre la réunion à 9h40 et souhaite la bienvenue aux membres de l'Association des Tremblay d'Amérique présents pour cette 40^{ième} assemblée générale annuelle et présente aux membres l'actuel conseil d'administration.

Conseil d'administration : Pierre 3456mav, Pierre 3756mav, Denise Tremblay Perron 2233mav, Gaétan 4229mav, Lucille 3893, Moïsette 4084mav et Rosaire 0005mav.

Membres en règle :

Le président demande à Guylaine 5c-mav de faire circuler une feuille où chacun des membres inscrira son nom et son numéro de membre. Au début de la réunion on compte soixante (60) personnes, incluant le c.a. composé de 7 membres. La liste des signatures est annexée aux présentes.

Le quorum étant validé, le président demande à la secrétaire d'assemblée de faire lecture de l'ordre du jour de cette 40^{ième} assemblée générale annuelle de l'Association des Tremblay d'Amérique.

2-Lecture et adoption de l'ordre du jour :

- 1- Mot de bienvenue.
- 2- Lecture et adoption de l'ordre du jour.
- 3- Rapport du président.
- 4- Lecture et adoption du procès-verbal de la 39^{ième} assemblée générale annuelle, tenue le 13 août 2017 à l'Auberge Godefroy de Bécancour.
- 5- Suivi au procès-verbal de la 39^{ième} assemblée générale annuelle.
- 6- Présentation et adoption des états financiers de l'année 2017-2018.
- 7- Présentation et adoption des prévisions budgétaires pour l'année 2018-2019.
- 8- Mise en candidature aux postes d'administrateurs pour l'année 2018-2019.
- 9- Élection du conseil d'administration.
- 10-Élection du nouvel exécutif pour l'année 2018-2019.
- 11-Résumé des différentes activités proposées aux membres.
- 12-Rassemblement et assemblée générale annuelle de 2019 (endroit).
- 13-Varia
- 14-Levée de la réunion.

Lecture faite, cet ordre du jour est proposé par Moïsette 4084mav, appuyé par Ronald 535mav. Il est convenu de conserver l'item Varia ouvert.

3-Rapport du président :

Retour sur la réunion de 2017 à l'Auberge Godefroy à Bécancour et de la visite du Musée acadien à Saint-Grégoire qui fut très intéressante et instructive.

Les administrateurs élus ont eu une première rencontre le 9 octobre 2017 pour planifier la rencontre de cette fin de semaine et des achats à effectuer pour nos objets promotionnels et de ceux qu'on va éliminer progressivement.

En janvier dernier, Gaétan et moi avons participé au brunch avec les membres de la région de Québec.

Le 23 avril dernier, 2^e réunion du c.a. où nous avons approuvé de nouveaux items à notre inventaire. On a aussi convenu que notre Association défraie les dépenses du Président pour le 30^e anniversaire de l'Association des Tremblay de France le 6 octobre 2018, soit l'inscription et le billet d'avion.

Un petit mot sur le journal L'Itinéraire qui est publié à Montréal et qui nous a consacré une page complète pour raconter et résumer l'histoire de la famille Tremblay.

Le programme du 40^e a été validé et enclenché avec le résultat que l'on connaît jusqu'à présent.

Il a été convenu que la nouvelle adresse postale de L'A.T.A. serait celle de notre secrétaire-trésorier, Pierre III, ce qui nous fera économiser environ 200\$ en éliminant le casier postal.

Accompagné de Sylvie et Gaétan, il y a eu une rencontre avec l'Association des Professionnels de Congrès du Québec et nous avons donc en réserve plusieurs propositions pour les années futures. Encouragez ces deux derniers en achetant un exemplaire du Répertoire des Tremblay d'Amérique (Sylvie) et en suivant la page Facebook ainsi que celle des Tremblay du Québec (Gaétan).

Remerciements à Denise, Rosaire et Guylaine pour la très belle fête qu'ils nous ont concoctée cette fin de semaine. Le président demande « une bonne main d'applaudissements » pour ces derniers.

Comme mot de la fin, le président remercie tous les membres présents ainsi que son épouse Paulette pour sa patience et son soutien.

4-Lecture et adoption du procès-verbal de la 39^{ième} assemblée générale annuelle, tenue le 13 août 2018, à l'Auberge Godefroy à Bécancour :

Considérant que tous les membres ont pu prendre connaissance du contenu à travers notre bulletin de liaison, Sylvie 3211mav propose de sursoir à la lecture et de l'adopter. Elle est appuyée par Paulette 3456c. L'adoption est proposée par Michel 4292mav, secondé par Gisèle 1879 pour ce procès-verbal tel que rédigé.

5-Suivi au procès-verbal de la 39^{ième} assemblée générale annuelle :

Marcel dit à haute voix qu'il désire corriger le p-v, car il n'a pas payé le montant complet, mais bien 100\$ pour chacun de ses enfants pour les encourager.

6- Présentation et adoption des états financiers de l'année 2017-2018:

Le secrétaire-trésorier, Pierre III 3756mav dépose auprès des membres présents un document reflétant les États financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2018. Ce document a été porté à la connaissance du conseil d'administration lors de la 191^e réunion tenue la veille dans cette même salle. Au chapitre du bilan, il souligne une baisse de 3,583.65\$ comparativement à 2017. Notre inventaire d'articles a une valeur de 13,609.29\$. Notre placement chez PEAK a une valeur marchande de 46,137.05\$. Pour l'état des revenus et dépenses, les recettes ont été de 13,487.05\$ et les dépenses de 12,782.25\$, ce qui fait un surplus de 704.80\$.

7- Présentation et adoption des prévisions budgétaires pour l'année 2018-2019 :

Les prévisions budgétaires pour 2018-2019 sont de 26,750\$, recettes et déboursés figurant comme il se doit, en équilibre.

Ce rapport sur les **États financiers** dont copie est annexée aux présentes est proposé par Pierre 3756mav, lequel est appuyé de Michel 4292mav.

Les prévisions budgétaires sont proposées par Pierre 3756mav et secondé par Tony 3099.

Questions et commentaires

Demande de Jacques St-Hilaire 2422c pour le montant d'intérêt sur le placement. Marcel 382mav parle des chiffres qui ne concordent pas avec les rapports et suggère de faire de la publicité pour adhérer de nouveaux membres, surtout dans notre famille. Il est effectivement vrai que si on fait abstraction du retrait de 5,000\$ de notre bas de laine, nous aurions un déficit. Cependant le Président rappelle aux membres présents, que ce ne sont là que des prévisions et que rien ne suppose que l'on ait recours à notre réserve financière.

8-Mises en candidature aux postes d'administrateurs pour l'année 2018-2019 :

Comme on le sait, à tous les ans, la moitié des postes d'administrateurs deviennent vacants, de sorte à éviter un changement complet et ainsi assurer un suivi dans les dossiers majeurs. En cette année du 40^{ième}, les postes occupés par Moïsette 4084-mav, Rosaire 005-mav et Lucille 3893 et Sylvie 3211-mav sont reconduits pour leur 2^e année de mandat. Trois administrateurs ont manifesté leurs intentions de poursuivre leur fonction au sein de l'A.T.A., soit Pierre III, Pierre I et Gaétan.

Les Mises en candidature ont été reçues en temps voulu. Denise ne se représente pas mais continue son travail à titre d'éditrice de La Tremblaie ; des félicitations lui sont faites pour sa contribution à L'A.T.A. Ronald 535-mav propose qu'on laisse ce poste ouvert ; Pierre I répond que cela est conforme aux règlements de l'Association, et après avoir invité les membres présents à présenter leur candidature, il est proposé par Guylaine 5c-mav et secondé par Hervé 991-mav d'accepter ces mises en candidature.

9-Élection du conseil d'administration :

Tous les membres ayant été élus ou réélus, incluant l'ajout de Sylvie qui se joint à la table du Conseil en place. Ces personnes forment le conseil d'administration de L'A.T.A. pour 2017-2018.

10-Élection du nouvel exécutif pour l'année 2018-2019 :

Les membres du conseil d'administration se retirent quelques minutes afin de déterminer l'exécutif. De retour dans la salle de réunion, le Président annonce aux membres présents, que l'exécutif est composé comme ceci :

Pierre 3456-mav demeure dans ses fonctions de Président

Rosaire 0005-mav demeure vice-président

Pierre 3756-mav conserve ses fonctions comme secrétaire-trésorier

Moïsette 4084-mav demeure secrétaire d'assemblée et du c.a.

Gaétan 4229-mav administrateur et responsable du site web et autres médiums

Sylvie 3211-mav administratrice et généalogiste

Lucille 3893 administratrice

Toutes ces personnes agiront comme administrateurs

Ce nouvel exécutif est proposé par Hélène 3756c-mav, appuyé de Guylaine 5c-mav

11-Résumé des différentes activités proposées aux membres :

Aucune activité sauf région de Québec (brunch) et tour d'autobus guidé de la ville de Québec et cabane à sucre (Montréal). Pierre III demande aux membres de participer aux activités organisées. Salon de la FADOQ ; l'ATA va y participer du 28 au 30 septembre à Québec. Quelqu'un suggère un prix (tirage) pour les nouveaux membres, ce qui est encouragé par l'assistance.

12-Rassemblement et assemblée générale annuelle de 2019 :

Le président informe l'assistance que la 41^{ème} assemblée générale annuelle aura lieu dans la région de Québec. La date est le dimanche 16 juin 2019 à l'Aquarium de Québec, et que des précisions seront communiquées via La Tremblaie.

13-Varia :

Aucun item.

14-Levée de la réunion :

À 10h55, sur une proposition de Michel 4292-mav et secondé par Paulette 3456c-mav, le Président lève cette 40^{ème} assemblée générale annuelle de L'Association des Tremblay d'Amérique. Il remercie les membres pour leur présence.

Moïsette Tremblay, 4084-mav
Secrétaire d'assemblée

Le conseil d'administration 2018-2019
Lucille, Pierre III, Moïsette, Rosaire, Pierre I, Gaétan, Sylvie



Plusieurs personnes s'intéressent à leur lignée, aux descendants d'une personne ou d'un couple donné et visent à chercher tous les descendants concernant leur généalogie. D'où l'idée de cette chronique qui laisse des traces pour déterminer des liens de parenté.

Nous encourageons nos membres et lecteurs de *La Tremblaie* à collaborer en nous faisant parvenir leurs données généalogiques et historiques personnelles. Leur participation sera soulignée adéquatement dans la revue.

La généalogie reçue sera publiée dans le bulletin. Qui de vous sera dans le prochain bulletin? Je vous offre mon aide.

Compte tenu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* du Canada, chaque dépositaire de sa généalogie est tenu comme directement responsable des données qu'il présente et ne peut s'en remettre à L.A.T.A. pour se détourner de ses obligations.

Si des membres ont des liens de parenté avec la lignée publiée, faites part de votre filiation pour parution dans le bulletin suivant.

**Les textes ne sont pas traduits.
Those texts will not be translated.**

Many people are interested in their lineage, descendants of a person or a couple and seek to know about all descendants on their own genealogy. Hence the idea of this column in order to leave a trace to help determine kinship.

Given the access to information and the privacy acts of Canada, each custodian of his genealogy is directly responsible of the data presented by him or her and can't rely on ATA in such a way to escape his or her obligations in that regard.

Each newsletter will enclose a different genealogy. If you have any relationship with the lineage that was published, let us know of your affiliation for publication in the following newsletter.

Faites parvenir votre généalogie à : / Send your genealogy to :

Denise Tremblay Perron,
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul,
G3Z 1P4, Québec, Canada.
Email: dperron@charlevoix.net

UN ÂGE VÉNÉRABLE À SOULIGNER !



Jean-Marie Tremblay de Saint-Félicien a 95 ans.

Membre à vie #1137, Jean-Marie est né à Saint-Félicien le 15 mars 1924. Ses frères et sœurs sont : Adrien, Angéla, Blandine, Yvonna, Sr Gilberte (membre à vie de L.A.T.A.# 66), Annoncial, Alcide, Gérald, Huguette. Il a épousé Thérèse Tremblay, dont le décès est survenu le 11 novembre 2016. Il a trois enfants : Louise, Marie Michelle, Pierre. Nous profitons de ce bulletin pour lui souhaiter **BONNE FÊTE** de la part des membres de l'association, de ses enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants.

Ascendance de Jean-Marie Tremblay (gauche) et de son épouse Thérèse Tremblay (droite)

En France, département de l'Orne en région Basse Normandie : Gilles du Tremblay, un de ses fils est le père de Gervais du Tremblay, Maître du Gaillon. Jaques du Tremblay, dit Baron, Maître de la Baronnie de Conturbie. Gallien Tremblay, dit Baron. Louis Tremblay et Nicole/Nicolasse. Philibert Tremblay et Jeanne Coignet, 3 octobre 1623, Normandel.

Au Québec, première génération : Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Notre-Dame de Québec (Québec).

Michel Tremblay dont descend Jean-Marie est le frère de Pierre Tremblay dont descend Thérèse

<i>Michel Tremblay et Geneviève Bouchard, 20 juin 1686, Baie-Saint-Paul (Charlevoix)</i>	<i>Pierre Tremblay et Marie Roussin 15 novembre 1685, L'Ange-Gardien (Côte-de-Beaupré)</i>
<i>Louis Tremblay et Ursule Simard, 11 mai 1734, Baie-Saint-Paul (Charlevoix)</i>	<i>Nicolas Tremblay et Louise Simard 18 janvier 1724, Baie-Saint-Paul (Charlevoix)</i>
<i>Isaac Tremblay et Agnès Poulin, 22 septembre 1786, Saint-Joachim (Côte-de-Beaupré)</i>	<i>Basile Tremblay et Françoise Therrien 7 février 1752, Les Éboulements (Charlevoix)</i>
<i>Isaac Rémi Tremblay et Émérentienne Simard 28 décembre 1809, Petite-Rivière-Saint-François (Charlevoix)</i>	<i>André Sauveur Tremblay et Romaine Mercier 11 octobre 1796, La Malbaie (Charlevoix)</i>
<i>Joseph Tremblay et Marcelline Therrien, 20 janvier 1832, Petite-Rivière-Saint-François (Charlevoix)</i>	<i>Jérôme Tremblay et Vénérande Imbeault 23 novembre 1819, La Malbaie (Charlevoix)</i>
<i>Timothée Tremblay et Elmire Rousseau, 8 janvier 1856 La Baie (Saguenay)</i>	<i>Séverin Tremblay et Marie Mignier Lagacé 9 janvier 1844, La Baie, Saguenay</i>
<i>Nérée Tremblay et Elmire Pellerin 3 février 1880, Roberval (Lac Saint-Jean)</i>	<i>François Tremblay et Lumina Pilote 3 septembre 1877, Chicoutimi (Saguenay)</i>
<i>Joseph Horace Philippe Tremblay et Luminée Dufour 31 mars 1913, Saint-Félicien (Lac Saint-Jean)</i>	<i>Ephrem Tremblay et Maria Dufour 11 juin 1917, Saint-Bruno (Lac Saint-Jean)</i>
<i>Jean-Marie Tremblay et Thérèse Tremblay 1^{er} juin 1949, Saint-Bruno (Lac Saint-Jean)</i>	<i>Jean-Marie Tremblay et Thérèse Tremblay 1^{er} juin 1949, Saint-Bruno (Lac Saint-Jean)</i>

L'Encre des Mots est l'occasion de raconter et d'écrire vos souvenirs et petites histoires de vie.

Nous aimerions recevoir des textes qui racontent votre histoire ou celle de vos parents, d'un membre de votre famille. Les photos qui accompagneront le texte vous seront retournées. Un texte à la fois paraîtra dans chaque bulletin.

Il n'est pas nécessaire d'être écrivain pour évoquer des moments de votre histoire personnelle ou familiale. Un retour dans le temps qui fera remonter un flot de souvenirs... Un héritage à laisser pour garder la mémoire du passé. Vous pouvez avoir été femme au foyer ou sur le marché du travail, avoir eu un métier modeste, avoir créé une entreprise ou une association ou n'avoir jamais eu de métier ni rien créé du tout... la lecture de votre récit de vie peut se révéler passionnante pour les membres ! N'oubliez pas que chacun est unique en son genre. Vous pouvez demander l'aide d'un de vos proches ou la mienne pour vous aider à l'écriture. Au plaisir de vous lire !

Les auteurs conservent leurs droits sur tous leurs écrits et ils sont responsables du contenu de leur texte. Les textes et photographies ne peuvent être utilisés pour reproduction sans l'autorisation des auteurs.

Faites parvenir votre texte pour parution dans L'Encre des Mots à :

Your Memories » is meant for you to tell and write about your memories and everyday life stories.

We would like you to send us a text about your life story or that of your parents or a member of your family. Be assured that the pictures joined to the text will be returned. Each newsletter will enclose a different story.

No need to be a full-fledged writer to recall your life, those of your parents, grand-parents, other family members or to call to mind a trade long gone. It's merely a walk back in time to summon memories to pass on as a legacy so that the past lives on and roots are not forgotten. Whether you practiced a profession or not, created a business or association, were a housewife or out there on the labor market, your story may prove to be exciting to read for the other members. Feel free to ask for the assistance of a person close to you to write your text. Foremost, keep in mind that each and everyone is unique.

The authors retain all their rights to their writings and they are responsible for the content of their text. The texts and photographs may not be reproduced without permission from the authors.

Send your story for publication in « Your Memories » to

Denise Tremblay Perron,
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul,
G3Z 1P4 / Email: dperron@charlevoix.net

Richard Ernest Tremblay

Nouvel officier de l'ordre du Canada

Par : Sylvie #3211-mav, généalogiste de l'association

Richard Ernest Tremblay a été nommé officier de l'Ordre du Canada, le 19 novembre 2018. Il rejoint un groupe très sélect de 16 Tremblay, membres de l'Ordre du Canada.

Richard Ernest Tremblay est professeur émérite au département de psychologie de l'Université de Montréal. Il est natif de Barrie en Ontario et le fils de Wilfrid Tremblay et d'Hectorine Fournier. Il détient un baccalauréat en éducation physique à l'Université d'Ottawa obtenu en 1966. Il poursuit des études supérieures et complète une maîtrise en psychoéducation à l'Université de Montréal en 1970 et un doctorat en psychologie éducationnelle à l'Université de Londres en 1976.

Il a développé une expertise reconnue mondialement sur la compréhension du développement des comportements violents chez les jeunes enfants et à la mise en place de programmes éducatifs favorisant le développement moral de ces enfants. Il est le directeur fondateur du *Groupe de recherche sur l'inadaptation psychosociale chez l'enfant* fondé en 1984 et qui regroupe une quarantaine de chercheurs de six universités. Il est l'auteur de plus de 400 articles, chapitres de livres et ouvrages scientifiques. Sa carrière a été couronnée de nombreux prix dont l'Ordre national du Québec, le prix de Stockholm en criminologie et maintenant l'Ordre du Canada.



Ascendance de Richard Ernest Tremblay

Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec
Pierre Tremblay et Marie Roussin, 15 novembre 1685, L'Ange-Gardien
Nicolas Tremblay et Louise Simard, 18 janvier 1724, Baie St-Paul
Basile Tremblay et Françoise Therrien, 7 février 1752, Les Éboulements
Louis Tremblay et Victoire Savard, 10 janvier 1786, Île-aux-Coudres
Édouard Tremblay et Marie-Charlotte Perreault, 1 mai 1832, Les Éboulements
Joseph Tremblay et Alphonsine Lafleur, 29 août 1882, Montmagny
Stanislas Tremblay et Albertine Lalonde, 18 novembre 1912, Hull
Wilfrid Tremblay et Hectorine Fournier, 12 juin 1944, Hull
Richard Ernest Tremblay

Normand Tremblay, membre 4279

Médecin explorateur, une histoire intéressante !

Actualités

Normand Tremblay, originaire de Chicoutimi

Le médecin du Grand Nord

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@esquotidien.com

CHICOUTIMI - Le médecin explorateur Normand Tremblay a décidé de prendre sa retraite « dans le Sud ». Détrompez-vous: il ne demeure pas dans les Tropiques, mais plutôt à Québec. Tout est relatif quand on a passé 36 ans comme médecin dans le Grand Nord québécois.

Omnipraticien maintenant à la retraite depuis 2008 a grandi sur la rue du Cap, dans le secteur nord de Chicoutimi. Il ne se serait jamais douté qu'il passerait la majorité de sa vie au nord du 55^e parallèle après avoir complété ses études en médecine, à Québec.

« Attiré par l'anthropologie, la

compréhension des moeurs et des habitudes des populations, il a réalisé une maîtrise dans ce domaine après avoir obtenu le titre de médecin. Son travail de recherche l'a amené dans le Grand Nord québécois. Élevé dans une famille de forestiers et d'amoureux du plein air, il a tout de suite apprécié la beauté des grands espaces nordiques et la vie en petite communauté.

Il y a ensuite oeuvré dans la région comme médecin remplaçant, puis comme médecin permanent à Fort-Chimo, aujourd'hui Kuujuaq. Il était le seul médecin omnipraticien responsable de couvrir la région de l'Ungava. D'autres médecins se sont ensuite progressivement joints à lui.

Normand Tremblay a décidé

de partager son expérience professionnelle hors du commun en écrivant un livre, *Qingaujaaluk, médecine et aventures dans le Grand Nord québécois*, paru le 17 octobre, aux Éditions GID. « Qingaujaaluk » signifie « la grande colline qui ressemble à un nez », en inuktitut. Il s'agit d'une colline située à 60 kilomètres au sud de Kuujuaq, un lieu apprécié par M. Tremblay.

« J'avais depuis longtemps le goût d'écrire, je voulais partager mon expérience professionnelle pour qu'elle serve à d'autres, et aussi pouvoir expliquer aux Inuits qui m'ont connu d'où je viens. C'est aussi une façon de raconter une portion d'histoire de la région aux jeunes qui n'ont pas connu cette

époque », explique M. Tremblay, en entrevue avec *Le Progrès-Dimanche*, alors qu'il était de passage dans sa région natale.

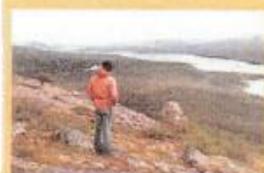
Débrouillardise nécessaire

Le docteur Tremblay a amassé nombre d'anecdotes au courant de sa carrière. Il se devait d'être un omnipraticien des plus polyvalents, devant effectuer son travail sans anesthésiste ou spécialiste sur place.

« Lorsque je voulais parler à des spécialistes du Sud, c'était par radio, et les communications étaient très difficiles », raconte-t-il. Quand les cas se compliquaient, il devait s'assurer de stabiliser les patients pour les faire transférer à Montréal ou à Québec en avion.

« On essayait de tout pour éviter les transferts car l'éloignement était difficile pour les gens, communauté et leurs proches. Il fallait tenir compte impacts sociaux majeurs: transferts », explique-t-il.

Normand Tremblay, « d'autres projets de rédaction en tête, espère que son livre ou du moins des portions, traduit en inuktitut ou en anglais pour être davantage accessibles aux populations inuites. »



Quelques anecdotes

DES CAS DE BOTULISME

Dans sa carrière dans le Grand Nord, le docteur Normand Tremblay a été amené à traiter des maladies rares. Peu après son arrivée à Fort-Chimo (Kuujuaq), en 1971, il a été confronté à ses premiers cas de botulisme. Il s'agit d'une maladie paralytique rare causée par une intoxication, souvent causée dans le Grand Nord par la consommation de viande de baleine mal vieillie.

« La viande était habituellement vieillie près du sol, enveloppée d'une peau de phoque. Avec l'arrivée des sacs de plastique, certaines personnes pensaient qu'envelopper la viande dans des sacs pouvait accélérer le vieillissement de la viande, mais c'était très dangereux », raconte M. Tremblay.

DIRECTEMENT AU SOUS-MINISTRE!

Lorsque Normand Tremblay a débuté sa carrière, il n'y avait pas de conditions préétablies ou incitatives pour travailler comme médecin dans le Grand Nord québécois. « Lorsque j'avais besoin d'argent ou des demandes particulières, j'envoyais une lettre directement au sous-ministre de la Santé! »

UN HAMEÇON DANS L'OEIL

En 1985, Normand Tremblay a dû intervenir pour retirer un hameçon de l'oeil d'un jeune garçon de 10 ans.

Le crochet lui avait perforé le globe oculaire. Grâce à son intervention, l'oeil de l'enfant a pu être sauvé.

NOMBREUX ACCOUCHEMENTS

Le docteur Tremblay a pratiqué de nombreux accouchements, qui l'ont amené à vivre toutes sortes d'émotions, souvent positives, parfois tristes, comme lorsqu'il avait appris qu'une nouvelle-née avait été dévorée par des chiens. « J'ai toujours eu peine à accepter que des gens que

j'avais mis au monde puissent mourir de façon si tragique en bas âge. Une autre fut écrasée par un camion, un autre s'est suicidé », écrit-il dans son livre.

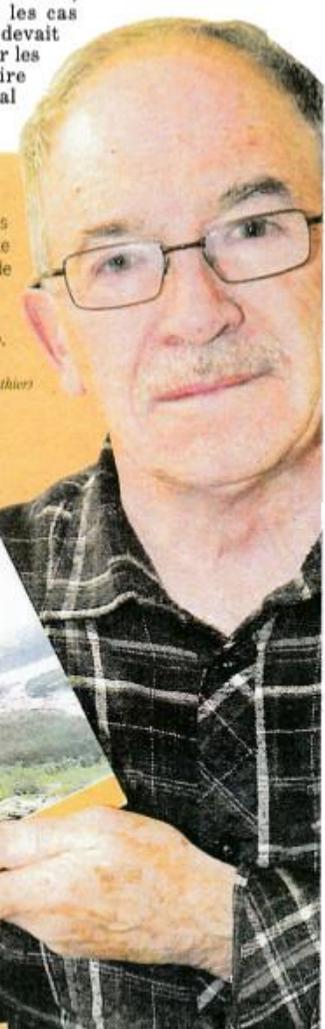
NOYADE DES CARIBOUS

Il a été témoin des répercussions de la noyade d'environ 10 000 caribous à la chute du Calcaire, en 1984, à 80 kilomètres de Kuujuaq. Une fois l'hiver arrivé, des travailleurs inuits ont été dépêchés sur les lieux pour transporter les carcasses

jusqu'à Kuujuaq. Les carcasses étaient ensuite transportées vers le sud de la province. « apparemment pour fabriquer de la nourriture pour animaux », écrit le docteur Tremblay.

(Myriam Gauthier)

Normand Tremblay
QINGAUJAALUK
Médecine
AVENTURES
GRAND NORD
québécois



Le journal *Le Charlevoisien* a publié un reportage de Rosaire Tremblay (#5-mav) sur les tremblements de terre en 1663, 1925 et 1988. Ce récit, publié les 30 décembre 2018 et 9 janvier 2019, réveillera certainement des souvenirs chez nos lecteurs.



Les spécialistes estiment que ce séisme devait se situer autour de 6,2 sur l'échelle de mesure. Histoire de se situer, disons que celui du 25 novembre 1988 était de magnitude 6.

Quelques précisions techniques

Disons d'abord qu'un séisme antérieur à 1935 ne peut être qu'évalué. C'est cette année-là que Charles Richter a mis au point une échelle permettant de mesurer la magnitude, savoir la quantité d'énergie dégagée au foyer du séisme. Elle se mesure grâce à un sismographe sur une échelle graduée de 0 à 9. Le calcul est logarithmique en ce sens qu'un séisme de magnitude 5 est 10 fois plus fort qu'un séisme 4 et 100 fois plus fort qu'un séisme 3. Toutefois, il nous faut tenir compte aussi de la profondeur du foyer dans la croûte terrestre qui a quelque 30 km d'épaisseur. C'est ainsi qu'un foyer situé à 4 km de la surface sera beaucoup plus ressenti qu'un autre à 20 km. À cela s'ajoute aussi la nature du sol, dépendamment si l'on est sur un sol rocheux comme le plateau central de Charlevoix ou sur des dépôts argileux comme nos deux vallées de la rivière Malbaie et du Gouffre.

En guise de comparaison, un séisme de 2 dégage une énergie comparable à une brique qu'on laisse tomber d'une

hauteur d'un mètre, alors qu'un autre de 8,5 est comparable à près de cinq bombes atomiques d'Hiroshima. Dernier détail technique, c'est l'échelle Mercalli. Elle permet de mesurer l'intensité d'un séisme en se fondant sur l'observation des effets, de l'étendue des dégâts en un lieu précis. Cette échelle compte 12 degrés. En guise d'exemple, au niveau 4, les gens sentent un léger mouvement et les objets suspendus bougent un peu, tandis qu'à 10, la plupart des bâtiments sont détruits, des fissures apparaissent sur le sol et les rails de chemin de fer se courbent.

Pourquoi Charlevoix?

Les grandes zones sismiques correspondent aux régions volcaniques, lesquelles se localisent le long des plaques tectoniques. La croûte terrestre est comme un gros casse-tête où chacune des pièces ou plaques se rapproche ou s'éloigne l'une de l'autre. Ces mouvements causent des tremblements de terre.

Mais pour Charlevoix, la situation est toute autre. Il y a environ 350 millions d'années, un météorite géant entre dans l'atmosphère et vient percuter la croûte terrestre. La masse est énorme (15 millions de tonnes) et la vitesse de déplacement est de l'ordre de 20 km/s.

En percutant le sol, le météorite explose et provoque la formation d'un cratère d'une profondeur estimée entre 9 et 14 km et de près de 30 km de diamètre. La matière déplacée est estimée à 3 000 km cubes soit plus de 130 000 fois le volume des matériaux de remblaiement utiles à construire le barrage LG2.

C'est donc ce qui explique la sismicité de la région. Les séismes se produisent dans ces fractures causées par la chute du météorite. Les côtés surélevés du cratères vont par la suite exercer une pression vers le centre et provoquer un relèvement des matériaux qui donnera naissance au mont des Éboulements, lequel est donc en réalité le centre géographique de ce qu'on appelle maintenant l'astrolème de Charlevoix.

Chaque année, la terre tremble une trentaine de fois au Québec. 300 fois dans tout le pays et plus d'un million sur la planète. Au cours du XXe siècle, on recense huit tremblements de terre de magnitude 7 ou 8 au Canada. Depuis 1534 on ne compte qu'une trentaine de victimes dont 27, au cours d'un même séisme survenu en 1929 à Terre-Neuve.

Le 5 février 1663

Il y a 350 ans, la Nouvelle-France est bien peu de chose. Les maisons sont menues, l'on ne compte aucune structure majeure et c'est ainsi qu'aucun incident tragique ne fut signalé, sauf peut-être ceux d'ordre spirituel. La gravure de la page précédente d'Edmond-J. Massicotte, publiée dans l'Annuaire Granger pour la Jeunesse en 1926, illustre bien la peur qui s'est emparée de la population. On assista à un renouveau de la foi phénoménal. Le père Jérôme Lalemant écrira « *Quand Dieu parle, il se fait bien entendre, surtout quand il parle par la voix des Tonnerres ou des Terre-Tremble, qui n'ont pas moins ébranlé les cœurs endurcis que nos plus gros rochers et ont fait de plus grands remuements dans les circonstances que dans nos forêts et sur nos montagnes.* »

Le grand tremble-Terre commença le lundi 5 février, veille du mardi gras, et dura six mois. C'est la secousse initiale qui fut la plus impressionnante. Selon les récits, il appert que pendant près de 15 minutes, nos ancêtres eurent à vivre une sorte d'apocalypse. On rapporte ceci « *On a vu des forêts changées en grands lacs, des rivières qui ont disparues, des rochers qui se sont fendus...des tonnerres qui grondaient sous nos pieds, dans le ventre de la terre, qui vomissaient des flammes...des baleines blanches et marsouins qui hurlaient dans les eaux; enfin tous les éléments semblaient être armés contre nous.* » Le père Lalemant raconte « *qu'à Tadoussac, on enregistra deux ou trois secousses importantes par jour pendant plusieurs mois.* »

Le père Jésuite poursuit « *Vers la dite Baye de S. Paul, il y avait une petite montagne sise sur le bord du fleuve, d'un quart de lieue ou environ de tour, laquelle s'est abimée, et comme si elle n'eut fait que plonger, elle est ressortie du fond de l'eau pour se changer en islette, et faire d'un lieu tout bordé d'écueils, comme il était, un havre d'assurance contre toutes sortes de vents.* »

À la lumière de ce propos, l'on croirait voire naître une certaine île aux Coudres, qui pourtant était bien là un siècle plus tôt lors de la venue de Cartier en 1535. Cette portion de terre qui glisse est en fait cet isthme de ce qui constitue Saint-Joseph-de-la-Rive.

Dans son histoire et description générale de la Nouvelle-France publiée en 1744, le père F.-X. de Charlevoix revient sur ce passage en disant « *J'ai remarqué, que l'Isle aux Coudres, qui est à moitié chemin de Tadoussac à Québec, devint alors beaucoup plus grande, qu'elle n'était auparavant; mais il n'est point vrai, comme quelques-uns l'ont avancé, qu'elle ait été formée en entier par une montagne, qui sauta dans le fleuve, et à la place de laquelle parut pour la première fois le Gouffre...car il est certain que ce fut Jacques Cartier, qui donna à cette île le nom qu'elle porte.* » Le père Charlevoix dit aussi « *Et plus bas, vers la Pointe-aux-Alouettes, une forêt entière s'étant détachée de la terre ferme, s'est glissée dans le fleuve, et fait voir de grands arbres droits et verdoyants, qui ont pris naissance dans l'eau, du jour au lendemain.* » Un autre extrait est pour le moins saisissant « *Alors chacun sort dehors, les animaux s'enfuient, les enfants pleurent dans les rues, les hommes et les femmes saisis de frayeur ne savent où se réfugier...La guerre sembloit estre mesme entre les montagnes, dont les unes se deracinoient pour se jeter sur les autres, laissant de grands abysmes au lieu d'où elles sortoient, et tantost enfoçoient les arbres dont elles estoient chargées bien avant dans la terre jusqu'à la cime; tantost elles les enfouisoient les branches en bas qui alloient prendre la place des racines; de sorte qu'elles ne laissoient plus qu'une forest de troncs renversez.* »

Marie de l'Incarnation

Marie de l'Incarnation (Marie Guyart), fondatrice des Ursulines, soutient que cette manifestation de la nature est « *une punition du commerce des boissons...et combien ce commerce est préjudiciable aux Sauvages.* ». Elle dit aussi « *Au milieu du chemin d'ici à Tadoussac, il y avait deux grands Caps qui donnoient du vent et incommodoient fort les vaisseaux. Ils sont à présent abîmés et enfoçez au niveau du rivage.* » Note : Le séisme de 1663 fut particulièrement violent entre le Cap Tourmente et Tadoussac; l'un des caps dont parle Marie de l'Incarnation était sans doute la « petite montagne » près de la Baie-Saint-Paul dont a parlé le père Lalemant.

Conclusion

Le séisme de 1663 débuta un lundi de veille du mardi gras. « *dès ce moment qui donne ordinairement entrée aux débauches du lendemain, tout le monde s'appliqua aux affaires de son salut.* » En 1663, le carême commença à bien dire une journée plus tôt qu'à l'habitude et le Mardi gras a davantage pris l'allure d'un Vendredi saint.

Le père Lalemant conclut toutefois sur une note plutôt positive à travers un chapitre portant sur les « *Bons effets du Tremble-Terre et de l'état du Christianisme...* ». Le Jésuite retient bien plus le mouvement des habitants vers le confessionnal que le mouvement du sol en écrivant « *Jamais il ne se fit de Confessions qui partissent plus du fond du cœur, et d'un esprit vraiment épouvanté des jugements de Dieu.* »



Un séisme de grande intensité s'est produit sur les rives du Saint-Laurent, le samedi 28 février 1925, à 9h19, la secousse se fait ressentir partout dans tout l'est du pays, ainsi que dans tous les états de la Nouvelle-Angleterre.

Dans un article sur neuf pages, publié dans le Bulletin de la Société de Géographie de Québec en janvier 1928, le scientifique Ernest Atkinson Hodgson (Voir texte biographique page suivante) a visité plusieurs endroits ayant été affectés par le tremblement de terre et produit un impressionnant reportage de photos dont l'église de Saint-Urbain; construite en 1860 et toute de pierres, elle fut passablement endommagée lors du séisme, au point d'être démolie, parce que présentant trop de risques potentiels. Dans son reportage, Hodgson rapporte également le cas du Manoir Cabot de Cap-à-l'Aigle, en disant : « *c'est une vieille maison qui fut bien réparée. Elle fut fortement endommagée... et maintenant examinée par des experts afin de déterminer si elle peut être sauvée.* »

Selon ses observations, il soutient que : « *l'épicentre se serait trouvé le long d'une faille traversant le Saint-Laurent, près de la Rivière-Ouelle...pénétrant la rive méridionale jusqu'à près de Saint-Pacôme, puis la rive septentrionale jusqu'à l'une ou l'autre des rivières Malbaie et Gouffre, et peut-être jusqu'à ces deux rivières.* »

Dans la nuit du mercredi 23 novembre 1988 à 4h11, alors que tout le monde est bien endormi, voilà qu'une secousse sismique sort du sommeil la plupart d'entre nous. Cette secousse d'une magnitude de 4,8 qui cause beaucoup plus de peur que de mal, se révélera en fait être un tremblement de terre précurseur d'un séisme principal qui fera tout vibrer deux jours plus tard, le vendredi 25 novembre à 18h46, il est d'une magnitude de 6. Un peu plus tard dans la soirée, à 22h38 une première réplique de magnitude 4,3 est ressentie. Jusqu'au 27 novembre, on enregistre neuf petites secousses dont l'intensité varie entre 2 et 3 sur l'échelle Richter.

.La Commission géologique du Canada, qui surveille l'activité sismique à travers un vaste réseau permanent et portatif, révélera dans les jours suivants que l'épicentre du tremblement de terre du 25 se situait dans le parc des Laurentides, à 30 km au sud de Chicoutimi.

Le séisme est ressenti de Halifax à Toronto (voir la une du Globe and Mail ci-haut), et jusqu'à New York et Washington au sud. Le New York Times relate que la secousse a été ressentie surtout dans les tours d'habitations, mais sans causer de lourds dégâts.

Les effets du tremblement de terre

Fort heureusement, aucun décès ne fut enregistré directement attribuable au tremblement de terre.

En fait, il se peut que des personnes souffrant de problèmes cardiaques puissent succomber des suites d'un séisme. Parmi les autres effets, pensons aux pannes d'électricité, à la vaisselle et aux vitrines brisées, aux murs lézardés et aux nombreuses cheminées endommagée.

Ernest Atkinson Hodgson

Né en 1886 aux États-Unis de parents canadiens, sa famille revient au Canada alors qu'il est enfant. Diplômé de l'Université de Toronto en Mathématiques et Physique en 1912, il remporte une médaille d'or en astronomie dès l'année suivante. À travers une carrière d'astronome et géophysicien, Hodgson travaille aussi à d'importantes recherches en sismologie au point de devenir un expert dans ce domaine. De 1920 à 1951, il dirige le « Dominion

Observatory » à Ottawa. Il est décédé le 3 mai 1975 à Port Perry en Ontario.

Suite au tremblement de terre du 28 février 1925, Hodgson fit une visite d'investigation du 5 au 21 mars où il visite la plupart des villages de Charlevoix, le Saguenay-Lac-Sain-Jean, ainsi que toute la côte Sud du Saint-Laurent. Le fruit de ses recherches est d'abord publié en anglais en 1925 dans le « Bulletin of the Seismological Society of America » Vol VII, no 10, p 97-98, puis en français dans le « Bulletin de la Société de Géographie de Québec » Vol 22 - Nos 1 et 2, Janvier-Mai 1928, p 56-64.



CANADA'S NATIONAL NEWSPAPER
WEEKEND EDITION

The Globe and Mail

©1988 The Globe and Mail 145th YEAR, NO. 43,362 SATURDAY, NOVEMBER 26, 1988 50¢ Mon.—Sat.

Connor Clark & Lunn
Investment Management Ltd.

Suite 2020, Crossveer Bldg
1841 West Georgia Street
Vancouver, B.C. V6E 3H1
(604) 685-2020

Earthquake hits Eastern Canada, U.S.

CP, AP and Staff

The largest earthquake to hit Eastern Canada in more than 50 years shook buildings from the Maritimes to Michigan last night, cut power in parts of Quebec and knocked out a CN railway bridge

than two minutes in parts of Quebec but only a few seconds in places as distant as Toronto, was centred in Baso-Saint-Paul, in the scenic Charlevoix region, about 150 kilometres northeast of Quebec City.

The Charlevoix region has an CN line between Senneterre and Montreal, a man suffered a heart attack at a restaurant in Quebec City.

The tremors caused a flourine gas leak at the Alcan Aluminium smelter in Jonquiere, but the hole any calls for help."

However, the tremor triggered burglar alarms at many businesses and private homes. In Metro and York Region, people reported chandeliers rocking back and forth, sprinkler systems jiggling and ta

In Quebec City, a 15-member emergency measures committee gathered and checked bridges and gas pipes but found no damage. In the room in the downtown police station where they met, however, there were huge cracks in the wall

rant then that most people did not feel the tremor. Only the glasses shaking on the shelves were a tell-tale sign."

Shortly before 7 p.m., radio stations and newspapers were deluged with inquiries from curious and

The Hundred Antiques
Chinese & Japanese works of art. Antiquities. European Antiques. Watercolours. Old Master Prints.

RR #3 STIRLING, ONTARIO K0K 3E0
(613) 395-3003 Frank H. Crane Prop.

25 novembre 1988

Dans la nuit du mercredi 23 novembre 1988 à 4h11, alors que tout le monde est bien endormi, voilà qu'une secousse sismique sort du sommeil la plupart d'entre nous. Cette secousse d'une magnitude de 4,8, qui cause beaucoup plus de peur que de mal, se révélera en fait être un tremblement de terre précurseur d'un séisme principal qui fera tout vibrer deux jours plus tard, le vendredi 25 novembre à 18h46, il est d'une magnitude de 6. Un peu plus tard dans la soirée, à 22h38 une première réplique de magnitude 4,3 est ressentie. Jusqu'au 27 novembre, on enregistre neuf petites secousses dont l'intensité varie entre 2 et 3 sur l'échelle de Richter.

La Commission géologique du Canada, qui surveille l'activité sismique à travers un vaste réseau permanent et portatif, révélera dans les jours suivants que l'épicentre du tremblement de terre du 25 se situait dans le parc des Laurentides, à 30 km au sud de Chicoutimi.

Le séisme est ressenti de Halifax à Toronto (voir la une du Globe and Mail ci-haut), et jusqu'à New York et Washington au sud. Le New York Times relate que la secousse été ressentie surtout dans les tours d'habitations, mais sans causer de lourds dommages.

Les effets du tremblement de terre

Fort heureusement, aucun décès ne fut enregistré directement attribuable au tremblement de terre. En fait, il se peut que des personnes souffrant de problèmes cardiaques puissent succomber des suites d'un séisme. Parmi les autres effets, pensons aux pannes d'électricité, à la vaisselle et aux vitrines brisées, aux murs lézardés et aux nombreuses cheminées endommagées.

Les Industries Tolbec Inc.
TOLBEC
TÔLE ÉMAILLÉE
Tél.: (418) 872-3738
1700, route de l'Abbaye, Ste-Foy
C.P. 26, Québec, Québec G2E 3A2

1,25\$

LE SOLEIL

QUÉBEC, MONTRÉAL, SAGUÉNY, CHARLEVOIX, FANFAN, YAMANO

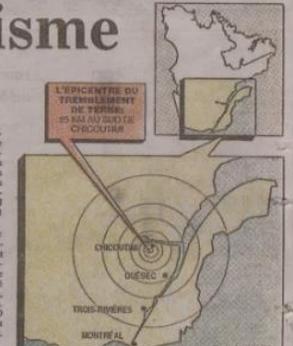
CHICOUTIMI, SAGUÉNY, SAINTE-ANNE-DE-LE-PÉRADE, SAINTE-ANNE-DE-VALLEY, SAINTE-ANNE-DE-VALLEY, SAINTE-ANNE-DE-VALLEY

Le plus fort séisme depuis 1935

Pannes d'électricité, vaisselle et vitrines brisées, population paniquée: voilà les scènes grosses saignées d'un tremblement de terre d'une intensité de 6,2 et 6,4 à l'échelle de Richter qui, à 18h47 hier, a fortement secoué tout l'Est du Canada et d'une partie des États-Unis.

Le plus grand malheur: 26.865 abonnés d'Hydro-Québec de la Côte-de-Sauvage et l'Est d'Orléans à Sainte-Anne-de-la-Pérade, en passant par le centre-ville de Québec, ont été privés d'électricité pendant une, deux ou trois heures et demie. Dans tout le Québec, 160.000 abonnés d'Hydro ont passé au moins 50 minutes dans le noir.

Le séisme des milliers d'a-



LE PICENTRE DU TREMBLEMENT DE TERRE SE SITUE AU SUD DE CHARLEVOIX

CONTE EN PATOIS BAS-NORMAND

Ce conte est extrait de l'Almanach du Normand 2015, CPE éditions.

Dans l'avant-propos, l'auteur Gérard Bardou définit le printemps d'une façon qui fait du bien pour nous québécois ensevelis sous la neige: «*Le printemps offre généreusement ses sourires, aux rafales bargneuses succèdent la brise légère. Alors s'offrent à vous, encore tapies sous un coussin de mousse douce, violettes, pâquerettes, pervenches, primevères... exhalant dans l'air leurs délicates senteurs. Les campagnes revivent, les terrasses des cafés aussi... Les portes s'ouvrent, les cours aussi... Les jupes raccourcissent, les genoux se dévoilent...*» Il dit aussi «*Un pays sans légendes est un pays sans âme, sans vie, sans rêves*».

Juillet LES OIES PERDUES

Conte drolatique en patois bas-normand

Pus qu' vo voulé d's histouèr's,
j'vas vos en conter eune
Qu'a p't'êt' bi plus d' chent
ans, c'té là n'est dont pas jeune.

« - R'garde donc, Désirée, disait l'
t'churé d' Coulvain;

Viens donc voir les deux oies
Qu'un paroissien m'envoie;
Je crois qu' dans tout l' pays, on
chercherait en vain
Pour trouver les pareilles,
Vrai, ce sont deux merveilles. »

« - C'est vrai, qu'dit la servan',
que v'là deux bê't's superbes,
Mais, sauf meilleur avis, avant
d'lé mettre à l'herbe,

J'allons bi fair' de l'é marquî;
En v'là terjous là eun' porqui
Que n'y'a pas d' marque à faire,
Car v'là eun' bell' taqu' nè're,
Qu'olle a, sous l' respect que j' vo
dais,

Aupreux du tchu, moussieu l'
t'churé;

No va couper la queue à l'autre
Et si, do lé sienn's ès vaisins,
O vont couéri amont lé ch'mins,
No r'connaîtra terjous lé nô'tres. »

Là d'ssus, comme o vit bi que l'
t'churé l'approuvait,
O fut qu'ri sé cisiâx et coupit l'
biau pleumet.

Tous lé matins, la Désirée
Avait bi soin d' lâchi les ouées,
Qui s'en allaient amont lé camps,
L'un' par derrièr', l'autr' par de-
vant;

Quand oll' taient saô'l's, au pres-
bytère
O s'en r'venaient, sans plus
d'mystère.

Cé bê't's là sont plus fein's que
leur réputation.

La Taqu'-Nè're et la Queue-Cou-
pée,

Quand no l's app'lait à la pâtée,
N' s'y trompaient brin du tout sa-
chant qu' c'était leux nom.

Tout cha marchait trop bi. Quiqu's
jours apreus, hélas !

Malgré qu'i s' faisait tard, les
ouées n' r'arrivaient pas,

Mais au lieu d' perdr' la tête
Au sujet d' leux bell's bê'tes,
O s'en fur'nt tous lé deux, la ser-
vante et l' t'churé,

Couéri amont l's herbag's por tâchi
d' lé r'trouver.

Y'avait déjà longtemps qu'i tra-
chaient leux volailles,

Quand c'est qu'i's arrivir'nt dans l'
pré à maî'tr' Lacaille.

« - Regardons, qu' dit l' pasteur,
de chacun un côté,

D'un' grand' haie que voilà, les
oies aim'nt à s' cacher.

Pour retrouver les nô'tr's j'crois qu'
c'est notr' dernièr' chance,

Cherche donc bien, ma fill',
cherche avec persistance. »

En marchant d' chaqu' côté, arri-
vés presque au bout,

V'là qu' par dessus la haie, D'si-
rée crie tout d'un coup:

« - Victouèr' ! moussieu l' t'churé,
en v'là eun' de r'trouvée.

J'ai la « Taqu' Nè're au t'chu »,
avous la « Queue-Coupée ? ».

Charles Lemaître
à Madame Charles Jacquier

**ADHÉSION – RENOUELLEMENT
COMMANDE DE GÉNÉALOGIE (*)**

**NEW MEMBER - RENEWAL
GENEALOGY (*) ORDER**

La cotisation de membre à vie peut être payée en 2 ou 3 versements. Informez-vous! Un dépôt de 30\$ doit accompagner votre commande de généalogie (*)
(*) Titre d'ascendance

Lifetime membership can be paid in 2 or 3 instalments. Ask about it! A 30 \$ deposit must accompany your genealogy (*) order (*) Ancestry Title

**VEUILLEZ REMPLIR LE FORMULAIRE. LES CASES OMBRÉES S'APPLIQUENT À UNE COMMANDE DE GÉNÉALOGIE
PLEASE FILL IN DATA FORM. SHADED AREAS APPLY TO A GENEALOGY ORDER**

NOM / NAME	PRÉNOM / FIRST NAME	NO DE TÉLÉPHONE / TELEPHONE NUMBER	NO DE MEMBRE / MEMBER NUMBER
ADRESSE, RUE, APPARTEMENT / ADDRESS, STREET, APARTMENT		VILLE, PROVINCE, CODE POSTAL / CITY, PROVINCE OR STATE, POSTAL CODE	
ADRESSE COURRIEL / E-MAIL ADDRESS		NOM ET NO DE MEMBRE DU PARRAIN / GODFATHER'S NAME AND MEMBER NUMBER	
VOTRE MOTIVATION À ÊTRE MEMBRE DE L'ASSOCIATION? / YOUR MOTIVATION FOR BEING MEMBER OF THE ASSOCIATION?			
CONJOINT (NOM) / SPOUSE NAME	CONJOINT (PRÉNOM) / SPOUSE 1ST NAME	DATE ET LIEU DU MARIAGE / DATE AND PLACE OF MARRIAGE	
PÈRE / FATHER	MÈRE / MOTHER	DATE ET LIEU DU MARIAGE / DATE AND PLACE OF MARRIAGE	
GRAND-PÈRE / GRAND FATHER	GRAND-MÈRE / GRAND MOTHER	DATE ET LIEU DU MARIAGE / DATE AND PLACE OF MARRIAGE	
PÈRE DU CONJOINT / SPOUSE FATHER	MÈRE DU CONJOINT / SPOUSE MOTHER	DATE ET LIEU DU MARIAGE / DATE AND PLACE OF MARRIAGE	

MONTANTS / FEES

<i>Mon chèque pour (cocher)</i>			CANADA	USA	<i>My check for (check off)</i>	
↓	Cotisation	Monnaie →→	CDN \$	US \$	←←← Funds	Dues
↓	Type	Période			Period	Type
	Régulier	1 an	25 \$	\$ 25	1 year	Regular
	Conjoint	1 an	15 \$	\$ 15	1 year	Spouse
	Régulier	3 ans	65 \$	\$ 65	3 years	Regular
	Conjoint	3 ans	45 \$	\$ 45	3 years	Spouse
	Régulier	À vie	275 \$	\$ 275	Lifetime	Regular
	Conjoint	À vie	100 \$	\$ 100	Lifetime	Spouse
	Généalogie (membre)		110 \$	\$ 110	Genealogy (member)	
	Généalogie (non-membre)		120 \$	\$ 120	Genealogy (non-member)	

**PAYABLE PAR CHÈQUE OU INTERAC À L'ORDRE DE:
PAYABLE BY CHECK OR E-TRANSFER TO THE ORDER OF:
ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE**

Adresse : Association des Tremblay d'Amérique, 4735, Avenue Erlanger, Québec, G1P 1G8
418-872-3676 / associationdestremblay@gmx.com

FORMULAIRE / ARTICLES PROMOTIONNELS
PROMOTIONAL ITEMS

**ARTICLES PROMOTIONNELS
À L'EFFIGIE DE NOS ARMOIRIES
EXCELLENTE IDÉE DE CADEAUX**

**ITEMS FOR SALE
BEARING OUR COAT OF ARMS
GREAT GIFT IDEA**

Les prix et les frais sont les mêmes
pour les résidents canadiens ou américains,
payables en devises canadiennes ou américaines.

Prices and freight charges are the same
for Canadian or US residents,
payable in CDN or US Funds.

ARTICLES PROMOTIONNELS / <i>ITEMS FOR SALE</i>	QUANTITÉ QUANTITY	PRIX PRICE	TOTAL TOTAL
GRAND DRAPEAU, POUR MÂT (Nouveau) / <i>LARGE FLAG, FOR FLAGPOLE (New)</i>	X	125,00 \$	
DEMI DRAPEAU, POUR MÂT / <i>HALF FLAG, FOR FLAGPOLE</i>	X	50,00 \$	
DRAPEAU DE TABLE / <i>TABLE FLAG</i>	X	10,00 \$	
(LIVRE / <i>BOOK</i>) LA TREMBLAYE MILLÉNAIRE (Tome 1), par/by Paul Médéric	X	10,00 \$	
(LIVRE / <i>BOOK</i>) LA TREMBLAYE MILLÉNAIRE (Tome 2), par/by Paul Médéric	X	10,00 \$	
(LIVRE / <i>BOOK</i>) PIERRE TREMBLAY, LABOUREUR, ..., par/by Chantale Tremblay	X	25,00 \$	
(LIVRE / <i>BOOK</i>) PIERRE TREMBLAY OZANNE ACHON DE LA FRANCE AU QUÉBEC par/by Denise Tremblay Perron	X	85,00 \$	
(LIVRET / <i>BOOKLET</i>) LES TREMBLAY ET LEURS SURNOMS, par/by Alexandra Harvey	X	8,00 \$	
(CD-ROM) NOUVEAU – NEW RÉPERTOIRE DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE	X	20,00 \$	
(CLÉ USB KEY) NOUVEAU – NEW RÉPERTOIRE DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE	X	25,00 \$	
(CD-ROM) CHANT DE RALLIEMENT DES TREMBLAY, par/by Tony Tremblay	X	5,00 \$	
ÉPINGLETTE OFFICIELLE BLASON / <i>COAT OF ARMS OFFICIAL PIN</i>	X	5,00 \$	
MÉDAILLE/MEDAL DU 40 ^e DE L'ATA ou/or ÉPINGLETTE/PIN 35 ^e DE L'ATA	X	10,00 \$	
PORTE-CLÉS BLASON/ <i>COAT OF ARMS KEY CHAIN</i>	X	5,00 \$	
PARAPLUIE DE GOLF AVEC BLASON / <i>GOLF UMBRELLA WITH COAT OF ARMS</i>	X	25,00 \$	
STYLO / <i>PEN</i>	X	5,00 \$	
JEU DE CARTES / <i>PLAYING CARDS</i>	X	7,00 \$	
SAC UTILITAIRE – PRACTICAL BAG ATA (couleur/color : bleu, noir, orange ou vert)	X	7,00 \$	
PORTE-DOCUMENT SOUPLE NOIR / <i>BLACK SOFT BRIEFCASE</i>	X	5,00 \$	
TABLIER DE CUISINE / <i>KITCHEN APRON</i>	X	5,00 \$	
SOUS-TOTAL / <i>SUB-TOTAL</i>		= (A)	
FRAIS POSTE ET MANUTENTION / <i>POSTAGE AND HANDLING FEE</i>	À VALIDER TO VALIDATE	Selon coût de la poste. According to postal cost	Avisé avant expédition. Fare trans- mitted before shipping.
TOTAL (MEMBRE) / <i>TOTAL (MEMBER)</i>	A + Frais / Fee	+ \$ = (B)	\$
SI NON-MEMBRE / <i>IF NON-MEMBER</i> (ajouter / add + 15%)	= B X 1,15	= (C)	\$
TOTAL DÛ / <i>DUE TOTAL</i>	= B ou/or C		\$

NOM / <i>NAME</i>	PRÉNOM / <i>FIRST NAME</i>	NO DE TÉLÉPHONE / <i>TELEPHONE NUMBER</i>	NO DE MEMBRE / <i>MEMBER NUMBER</i>
ADRESSE, RUE, APPARTEMENT / <i>ADDRESS, STREET, APARTMENT</i>		VILLE, PROVINCE, CODE POSTAL / <i>CITY, PROVINCE OR STATE, POSTAL CODE</i>	
ADRESSE COURRIEL / <i>E-MAIL ADDRESS</i>		DATE D'ENVOI / <i>DATE SENT</i>	MONTANT DU CHÈQUE / <i>CHECK AMOUNT</i>

**PAYABLE PAR CHÈQUE OU INTERAC À L'ORDRE DE:
PAYABLE BY CHECK OR E-TRANSFER TO THE ORDER OF:
ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE**

Adresse : Association des Tremblay d'Amérique, 4735, Avenue Erlanger, Québec, G1P 1G8

418-872-3676 / associationdestremblay@gmx.com

Pour faire paraître une publicité dans La Tremblaie, communiquer avec le trésorier, Pierre, par téléphone ou via internet à notre adresse courriel. To publish your advertising, contact the treasurer, Pierre, by phone or email.

418-872-3676 / associationdestremblay@gmx.com

**PAYABLE PAR CHÈQUE OU INTERAC À L'ORDRE DE:
PAYABLE BY CHECK OR E-TRANSFER TO THE ORDER OF:**

ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE

Adresse : Association des Tremblay d'Amérique, 4735, Avenue Erlanger, Québec, G1P 1G8

MODERNISATION DU SITE INTERNET DE L'A.T.A.

Notre site internet est maintenant plus proactif.

Dorénavant il vous est possible à partir de notre site internet, de télécharger le formulaire d'adhésion ainsi que le bon de commande pour nos articles promotionnels dans votre ordi et de les compléter « en ligne ». Vous ne pouvez cependant pas les expédier directement, il vous faut donc enregistrer le document complété, et nous le faire suivre par courriel, en pièce attachée. Nous ne chargeons pas de taxes sur vos achats, cependant il y a des frais de poste et de manutention qui vous seront communiqués, pour établir le prix net de la facture d'achat. Pour ce qui est du **paiement** relié à une ou l'autre de ces opérations, vous pouvez dès à présent l'effectuer via vos opérations bancaires informatisées par le mode « **Virement Interac** » en l'adressant à l'adresse courriel de L'A.T.A. (associationdestremblay@gmx.com). Vous devrez inscrire une question et fournir sa réponse dans votre système. Voici notre suggestion : Quel est le prénom de l'épouse de l'ancêtre? Réponse : Ozanne. Voici un moyen pratique d'envoyer votre paiement directement de votre compte bancaire au compte bancaire de L'A.T.A.

INTERAC: Comment ça fonctionne pour faire un Virement Interac? Vous devez connaître l'adresse courriel ou le numéro de téléphone mobile de la personne à qui vous désirez virer des fonds. Le destinataire recevra, par courriel ou message texte, un avis lui indiquant que l'argent peut être déposé à son compte bancaire. Une fois le dépôt effectué, vous recevrez un courriel ou un message texte de confirmation. Voici les étapes à suivre pour ce faire un Méthode pour faire un Virement Interac; Après avoir ouvert une session dans le site Internet de votre institution :

- 1- Créer votre profil : Cliquer sur le bouton Virer, puis sélectionner Virements Interac, ensuite cliquer sur le bouton Créer mon profil.
- 2- Ajouter un destinataire : Après avoir créé votre profil, cliquer sur le bouton Ajouter un destinataire sous l'onglet Faire un virement.
- 3- Faire un virement : Sous l'onglet Faire un virement, suivre les directives pour effectuer un Virement Interac.

ATA's WEBSITE UPDATE

*From now on, while you browse on our web site, you can transfer in your computer the inscription form and the order form to buy any of our promotional items and complete « on line ». Unfortunately, you cannot send it directly. You must save the completed document and send it by email at: (associationdestremblay@gmx.com) as an attachment. There are no taxes on items purchased, but we will advise you of the postage and handling fees to add, to get the net total price. Then, you will be able to send your **payment** for your adhesion or purchase through your banking operations, using the **Interac e-Transfer** mode. Your bank will ask you to write down a question and answer meant for the recipient (ATA). We suggest this one: First name of Pierre's spouse? Answer: Ozanne.*

INTERAC e-TRANSFER: To make an Interac e-Transfer, you must be registered and know the email address or mobile phone number of the person to whom you want to transfer funds. Recipients receive an e-mail or text message notifying them that the funds can be deposited to their bank account. Afterwards, you receive an email or text message confirming that the funds have been transferred into their bank account. Procedure; after logging on to your bank web site, follow these steps to make an Interac e-Transfer: 1- Create your profile: Click on the Transfers button, and then select Interac transfers. Click on the Create my profile button. 2- Add a recipient: After you've created your profile, click on the Add a recipient button under the Make a transfer tab. 3- Make a transfer: From the Make a transfer tab, follow the instructions to make an Interac e-Transfer.

Votre association a toujours besoin de votre soutien financier.
Vous possédez un commerce ?
Pourquoi ne pas faire paraître une publicité dans La Tremblaie ?

TARIFS POUR TROIS NUMÉROS CONSÉCUTIFS

1 page	400\$
1/2 page	200\$
1/3 page	125\$
Carte d'affaires	100\$
Carte d'affaires → une seule parution	40\$

Cartouches
Économisez jusqu'à **80%**
Sur vos cartouches d'imprimante!

Cartouches pour imprimantes à jet d'encre & laser
Rubans pour imprimantes matricielles
Films reprographiques pour télécopieurs

3914, boul. Wilfrid-Hamel
Coin Masson, Québec
(Québec) G1P 2J2

Tél.: (418) 871-3231
Télec.: (418) 871-7477
Sans frais.: 1 877 671-3231

www.cartouches-escompte.com

ADRESSE DE RETOUR
Association des Tremblay d'Amérique
4735, Avenue Erlanger
Québec (QC) G1P 1G8
IMPRIMÉ – PRINTED PAPER SURFACE

Dépôt légal : ISSN 0713-4282
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

POSTES CANADA
CANADA POST

Numéro de convention 40024287
de la Poste-publication

Nous vous invitons à participer en grand nombre au rassemblement 2019, dans un magnifique lieu maritime.

Aquarium de Québec – 16 juin 2019

www.sepaq.com/Aquarium/Quebec



Plongez dans la mer, à Québec. Venez rencontrer les 10 000 animaux marins qui peuplent l'Aquarium : poissons, reptiles, amphibiens, invertébrés et mammifères marins. Parmi eux, morses et phoques vous feront vivre des moments uniques. Assistez à leur repas ou leur entraînement. Une expérience fascinante pour petits et grands! Couvrant 16 hectares, le vaste site est très bien aménagé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Découverte du bassin tactile : les raies de l'Atlantique en compagnie d'un guide animalier, vous pourrez toucher les raies dans leur bassin. Découverte du Grand Océan : rencontrez un animateur dans le tunnel du Grand Océan et découvrez l'univers du Pacifique et de la plongée sous-marine. Découverte de la Zone côtière : Venez toucher une grande variété d'invertébrés en

compagnie d'un guide animalier. Coin découvertes : Découvrir les reptiles et les amphibiens qui se trouvent en ce lieu extraordinaire. Collection Amazonie : L'Aquarium de Québec accueille une partie de la collection de poissons amazoniens du Biodôme de Montréal, comme des raies d'Amazonie, des poissons-chats et de célèbres piranhas rouges.



Les 3 photos côté gauche : Odette Syms
Les 2 photos côté droit : Aquarium de Québec,
Steve Deschesnes | © Sépaq

APPOSER L'ÉTIQUETTE ICI

Rédaction, mise en page & conception graphique
Denise Tremblay Perron, #2233-mav
Une publication de L'Association des Tremblay d'Amérique